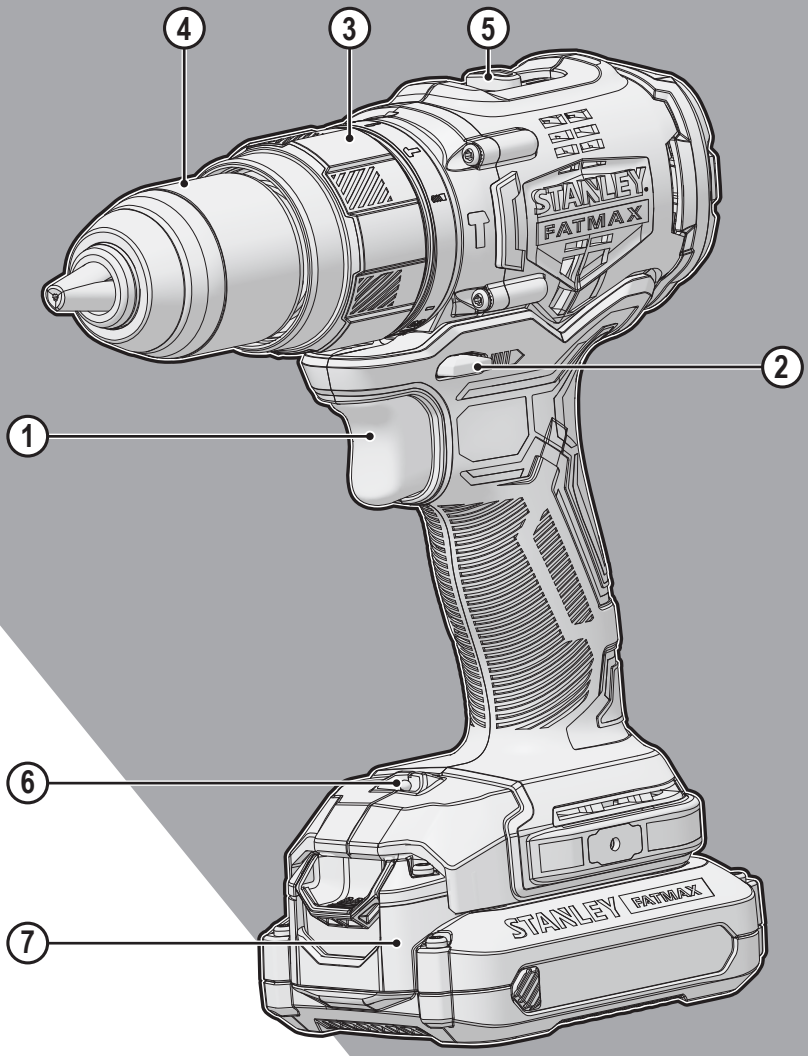
STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION



www.stanley.eu

SFMCD721

English ***(original instructions)*** 4

Deutsch *(übersetzt von den originalanweisungen)* 11

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 20

Italiano *(tradotto dalle istruzioni originali)* 28

Nederlands *(vertaald vanuit de originele instructies)* 36

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 44

Português *(traduzido das instruções originais)* 52

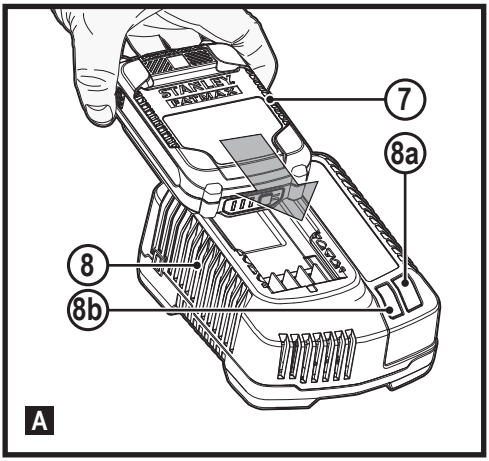
Svenska *(översatt från de ursprungliga instruktionerna)* 60

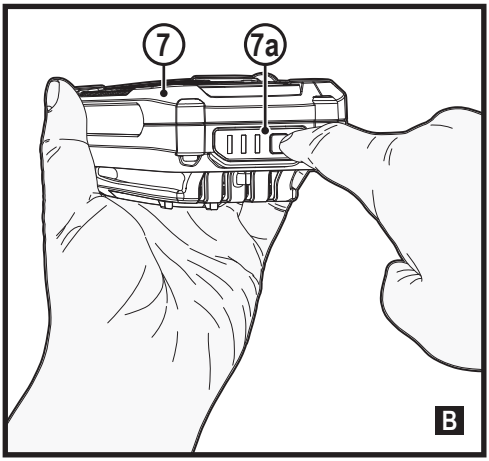
Norsk *(oversatt fra de originale instruksjonene)* 68

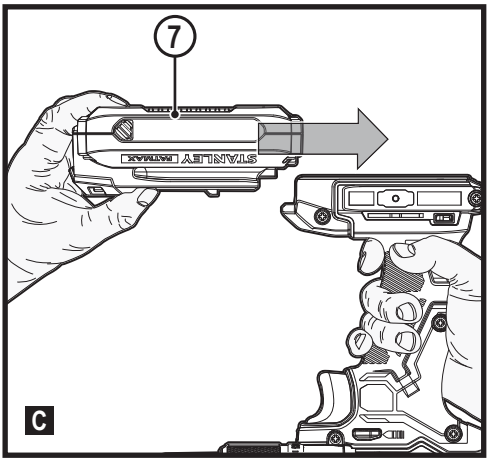
Dansk *(oversat fra original brugsvejledning)* 75

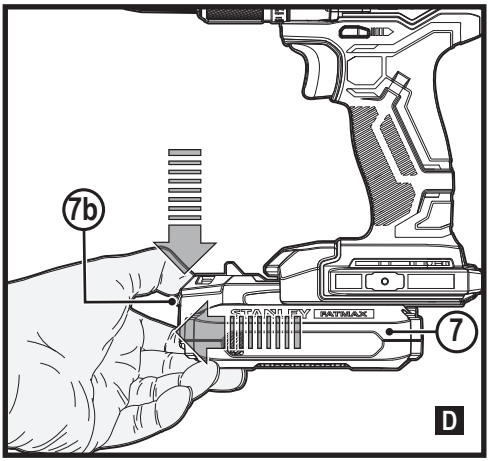
Suomi *(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)* 82

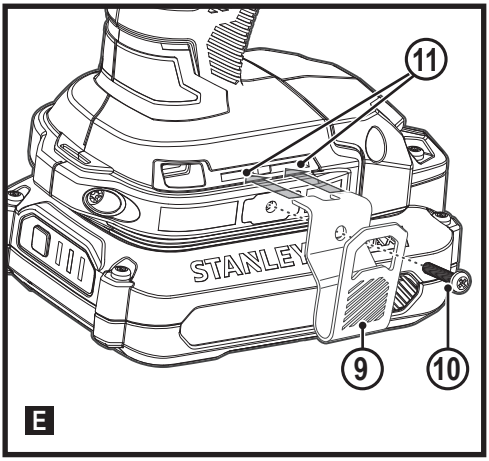
Ελληνικά *(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)* 89

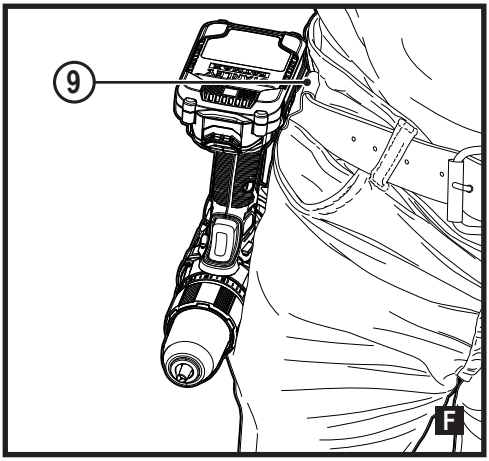

STANLEY
FATMAX
7
8a
8
8b
A

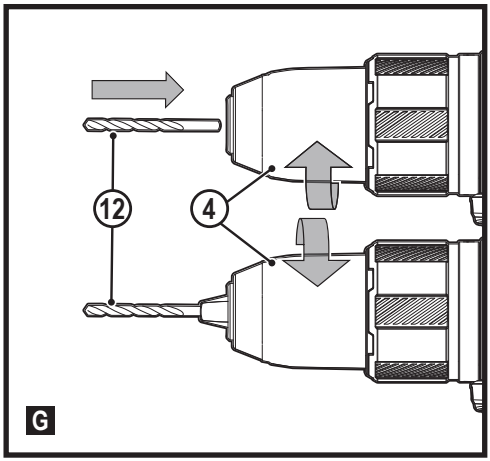

7
7a
B

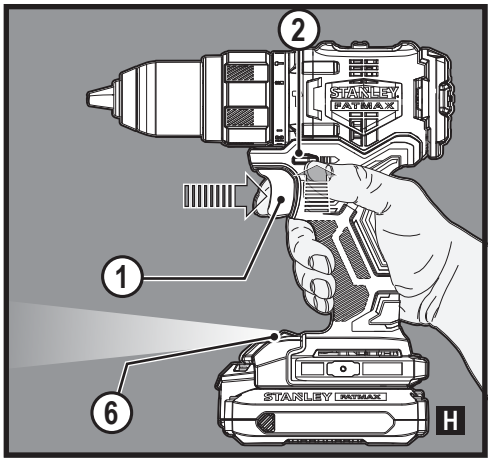

7
STANLEY FATMAX
C

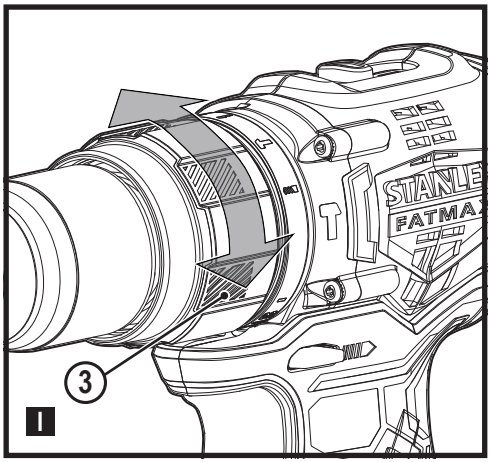

7b
STANLEY FATMAX
7
D

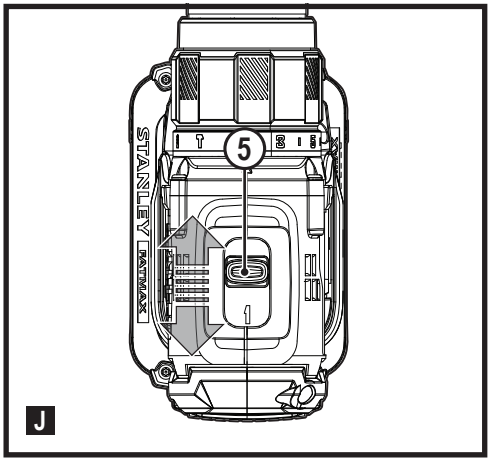

11
STANLEY
9
10
E


9
F









Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCD721 Hammerdrill/ Screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal, plastics and soft masonry. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. **Power tool use and care**

a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. **Battery tool use and care**

a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **Service**

a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b. **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

1) Safety instructions for all operations

a) **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.

b) **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2) Safety instructions when using long drill bits

a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional power tool safety warnings

- **Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Before driving fasteners into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- **The intended use is described in this instruction manual.**
- **The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property**.

Safety of others

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.
Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms along with the date code are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Chargers

- Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 5 A.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Trigger Switch
2. Forward/Reverse Button
3. Torque Adjust Collar
4. Keyless Chuck
5. Speed selector
6. LED Work Light
7. Battery

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while

charging; this is normal and does not indicate a problem.
Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.
Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.
Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- Plug the charger (8) into an appropriate outlet before inserting battery pack (7).
- The green charging light (8a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the green charging light (8a) remaining ON continuously. The battery pack (7) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (8).
- Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.
Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

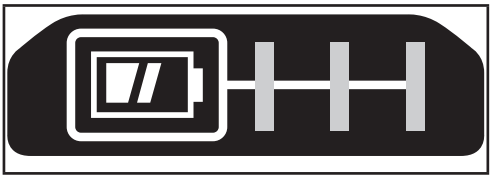
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (8a) will flash intermittently, while the red LED (8b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (7a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool

Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (Fig. C)

- Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. D)

- Depress the battery release button (7b) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Belt hook (Optional extra) (Fig. E, F)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.
Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook (9) to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook (9) for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.
Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw (10) holding the belt hook is secure.
Note: When attaching or replacing the belt hook (9), use only the screw (10) that is provided. Be sure to securely tighten the screw.
The belt hook (9) can be be attached by sliding into the slots (11) on either side of the tool using only the screw (10) provided, to accommodate left- or right- handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move the belt hook, remove the screw (10) that holds the belt hook (9) in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw (10).
Note: Various trackwall hooks and storage configurations are available.
Please visit our website www.stanley.eu/3 for further information.

Keyless chuck (Fig. G)

Warning! Make certain the battery pack is removed to prevent tool actuation before installing or removing accessories.
To insert a drill bit or other accessory:

- Grasp the chuck (4) and rotate it in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
- Insert the bit or other accessory (12) fully into the chuck and tighten securely by rotating the chuck in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

Warning! Do not attempt to tighten or loosen drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on.
Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

Trigger switch & forward/reverse button (Fig H)

- The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch (1) shown in figure H. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill.
- A forward/reverse control button (2) determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock off button.
- To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.
- The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

Adjusting torque control (Fig I)

This tool is fitted with a torque adjustment collar (3) to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- For drilling in wood, metal and plastics, set the collar (3) to the drilling position symbol.
- For drilling in light masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position.
- For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
  - Set the collar to the lowest torque setting.
  - Tighten the first screw.
  - If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw.
  - Repeat until you reach the correct setting.
  - Use this setting for the remaining screws.

Speed selector switch (Fig J)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility.

- To select low speed, high torque setting (position1), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button (5) away from the chuck.
- To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button back toward the chuck.

Note: Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

Screw driving

- For driving fasteners, the forward/reverse button should be pushed to the left.
- Use reverse (button pushed to the right) for removing fasteners.

Note: When moving from forward to reverse, or vice versa, always release the trigger switch first.

Drilling

- Use sharp drill bits only.
- Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the Safety Instructions.
- Secure and maintain work area, as instructed in the Safety Instructions.
- Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- Hold the drill firmly with two hands, one hand on the handle, and the other gripping the bottom around the battery area or the auxiliary handle if provided.
- **DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.**
- Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- Make sure switch turns drill on and off.

Drilling in wood
Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling in metal
Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil.

Drilling in masonry
For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol with the marking. Use carbide tipped masonry bits. . Keep even force on the drill. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

LED work light (Fig H)
When drill is activated by pulling the trigger switch (1), the integrated LED work light (6) will automatically illuminate the work area.
Note: The work light is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not installed properly. Battery pack not charged.	Check battery pack installation. Check battery pack charging requirements.
Unit starts immediately upon inserting battery	The switch has been left in the “on” position.	The switch must be moved to “off” to prevent the tool from immediately starting when battery is inserted.
Battery pack will not charge.	Battery pack not nserted into charger. Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery pack into charger until LED lights. Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 45 °C or below +40.5 °C.
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.

Maintenance
Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.
Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.
Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		SFMCD721
Voltage	V_{DC}	18V
No-load speed	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Max. torque	Nm	80
Chuck capacity	mm	1.5-13
Max Drilling capacity		
Steel/wood/masonry	mm	13/40/13
Weight	kg	1.2 (without battery)

Charger		**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Input Voltage	V_{AC}	230	230	230
Output Voltage	V_{DC}	18	18	18
Current	A	1.25	2	4

Battery		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Level of sound pressure according to EN60745:

Sound pressure (L_{pA}) 88,5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 99,5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN60745:

Drilling into metal ($a_{h,D}$) 1.5 m/s^2, uncertainty (K) 1.5 m/s^2

Impact drilling into concrete ($a_{h,ID}$) 12.6 m/s^2, uncertainty (K) 1.5 m/s^2

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE

CE

SFMCD721 - Impact drill

STANLEY Europe declares that these products described under EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY Europe at the following address or refer to the back of the manual.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Technical Director of Engineering
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
27.09.2019

Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX Schlagschrauber/Bohrschrauber SFMCD721 ist für Schraub- und Bohrarbeiten in Holz, Metall, Kunststoff und weichem Mauerwerk ausgelegt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**

a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b. **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden**. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d. **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und**

Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen** Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e. **Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b. **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c. **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e. **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f. **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b. Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten AKKUS durch. Die Wartung von AKKUPACKs darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden

1) Sicherheitsvorschriften für alle Betriebsarten

a) Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schlagbohrer einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

b) Verspannen Sie das Werkzeug vor Gebrauch ordnungsgemäß. Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß verspannt wird, kann es zu einem Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen kommen.

c) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte. Der Kontakt des Schneidewerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

2) Sicherheitsvorschriften bei Verwendung langer Bohrerbits

a) Die Arbeitsgeschwindigkeit darf keinesfalls die maximale Drehzahl des Bohreinsatzes überschreiten. Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

b) Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bitspitze in Kontakt mit dem Werkstück. Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

c) Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit und nicht übermäßig stark aus. Bits können sich verbiegen und brechen, was zu Kontrollverlust und Verletzungen führen kann.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Bevor Sie Befestigungsgegenstände in Wänden, Fußböden oder Decken einsetzen, prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**
- **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.**
- **Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.**

Sicherheit von Anderen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Zusätzliche Restrisiken können auftreten, wenn das Werkzeug verwendet wird, das möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen enthalten ist. Diese Risiken können aus Missbrauch, verlängerter Nutzung usw. resultieren. Selbst unter Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Verletzungen durch Berühren rotierender/sich bewegender Teile.
- Verletzungen bei einem Wechsel von Teilen, Klingen oder Zubehör.
- Verletzungen, die durch zu lange Nutzung des Werkzeugs verursacht werden. Bei der längeren Verwendung eines Werkzeugs ist sicherzustellen, dass regelmäßig Pausen eingelegt werden.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsgefahren durch Einatmen von Staub bei der Benutzung des Werkzeugs (beispielsweise bei der Arbeit mit Holz, vor allem Eiche, Buche und MDF.)

Schwingung

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Die erklärten Schwingungsemissionswerte können auch in einer vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.

Warnung! Der Schwingungsemissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von den Arten, auf die das Werkzeug verwendet wird, vom erklärten Wert abweichen. Das Schwingungsniveau kann das angegebene Niveau übersteigen.

Bei der Bewertung der Schwingungsexposition zur Festlegung der durch die Richtlinie 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die bei ihrer Beschäftigung regelmäßig Elektrowerkzeuge verwenden, muss eine Schätzung der Schwingungsexposition die tatsächlichen Nutzungsbedingungen und die Art berücksichtigen, auf die das Werkzeug verwendet wird, einschließlich der Beachtung aller Teile des Betriebszyklus, wie die Male, die das Werkzeug ausgeschaltet wird und wenn es im Ruhemodus läuft zusätzlich zur Auslösezeit.

Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Bildsymbole werden zusammen mit dem Datumscode werden auf dem Werkzeug ausgewiesen:



Warnung! Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.

Ladegeräte

- Verwenden Sie das STANLEY FATMAX Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Auslöseschalter
2. Rechts-/Links-Schalter
3. Drehmomentvorwahl
4. Schnellspannfutter
5. Drehzahlwähler
6. LED-Arbeitsleuchte
7. Akku

Verwendung

Warnung! Lassen Sie das Werkzeug die Geschwindigkeit selbst bestimmen. Nicht überlasten.

Laden des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor erstmaliger Benutzung und immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr die volle Leistung bringt. Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden. Das ist normal.

Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Batteriezellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

Hinweis: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- Setzen Sie das Ladegerät (8) in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku (7) einsetzen.

- Die grüne Leuchte (Aufladen) (8a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
- Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht (8a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (7) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen und verwendet oder in der Ladestation (8) gelassen werden.
- Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus sinkt drastisch, wenn dieser in entladenem Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

	**Laden:** Grüne LED - mit Unterbrechungen	
	**Vollständig aufgeladen:** Grüne LED - dauerhaft	
	**Verzögerung heißer/kalter Akku:** Grüne LED - mit Unterbrechungen Rote LED - dauerhaft	

Hinweis: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku dadurch an, dass es nicht leuchtet.
Hinweis: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

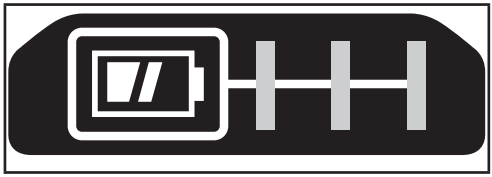
Sie können den Akku auf im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED (8a) blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED (8b) kontinuierlich leuchtet und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Akkuladestandsanzeige (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer der Batterie wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (7a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



Anbringen und Entfernen des Akkus

Warnung! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Anbringen des Akkus (Abb. C)

- Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. D)

- Drücken Sie den Akku-Löseknopf (7b) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Gürtelhaken (Optionales Zubehör) (Abb. E, F)

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, stellen Sie den Rechts-/Links-Schalter in die Verriegelungsposition oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.
Warnung! Zur Vermeidung von schweren Verletzungen darf der Gürtelhaken (9) des Werkzeugs NUR verwendet werden, um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. NICHT den Gürtelhaken (9) verwenden, um das Werkzeug während der Benutzung an einer Person oder einem Objekt festzubinden oder auf andere Weise zu befestigen. Das Werkzeug NICHT über Kopf aufhängen oder Gegenstände vom Gürtelhaken herunterhängen lassen.
Warnung! Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube (10), die den Gürtelhaken hält, sicher ist.
Hinweis: Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Gürtelhakens (9) nur die mitgelieferte Schraube (10). Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist. Der Gürtelhaken (9) kann an jeder Werkzeugseite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube (10) befestigt werden, indem

er in die seitlichen Schlitze (11) geschoben wird, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist. Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.
Um die Position des Gürtelhakens (9) zu ändern, entfernen Sie die Schraube (10), durch die er befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass die Schraube (10) gut festgezogen ist.
Hinweis: Verschiedene Trackwall-Haken und Aufbewahrungskonfigurationen sind verfügbar.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3.

Schnellspannfutter (Abb. G)

Warnung! Der Akku muss entfernt worden sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Geräts vor dem Installieren bzw. Entfernen von Zubehörteilen erfolgen kann.
Einsetzen eines Bohrbits oder eines anderen Zubehörteils:

- Umfassen Sie das Bohrfutter (4) und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn (vom Ende des Bohrfutters aus gesehen).
- Setzen Sie den Bohreinsatz oder ein anderes Zubehörteil (12) ordnungsgemäß in das Bohrfutter ein, und ziehen Sie das Bohrfutter durch Drehen im Uhrzeigersinn (mit Blickrichtung vom Bohrfutter) wieder fest.

Warnung! Versuchen Sie nicht, Bohrvorsätze (oder anderes Zubehör) einzusetzen, indem Sie das Spannfutter vorne fassen und das Gerät einschalten.
Dabei kann das Spannfutter beschädigt werden und es kann zu schweren Verletzungen kommen.

Auslöseschalter & Rechts-/Links-Schalter - (Abb. H)

- Der Bohrer wird durch Ziehen und Loslassen des Auslöseschalters (1), der in Abbildung H gezeigt wird, EIN und AUS geschaltet. Je tiefer er eingedrückt wird, desto höher wird die Drehzahl der Bohrmaschine.
- Ein Regler für Rechts- oder Linksdrehung (2) bestimmt die Drehrichtung des Werkzeugs und dient auch als Verriegelungsschalter.
- Für Rechtsdrehung (vorwärts) lassen Sie den Auslöseschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der rechten Seite des Geräts.
- Für Linksdrehung (rückwärts) lassen Sie den Drückerschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der linken Seite des Geräts.
- In der mittleren Stellung des Reglers ist das Gerät in der AUS-Stellung verriegelt. Achten Sie darauf, dass der Auslöseschalter entriegelt ist, wenn Sie diesen Regler verstellen.

Einstellen der Drehmomentregelung (Abb. I)

Dieses Gerät verfügt über eine Drehmomentvorwahl (3) zur Auswahl des Betriebsmodus und des Drehmoments zum Festziehen von Schrauben. Für große Schrauben und härtere Werkstücke muss ein größeres Drehmoment eingestellt werden als für kleine Schrauben und weiche Werkstücke.

- Um Bohrungen in Holz, Metall oder Kunststoff vorzunehmen, stellen Sie an der Drehmomentvorwahl (3) das Symbol zum Bohren ein.
- Stellen Sie zum Bohren in Mauerwerk die Drehmomentvorwahl (3) auf die Schlagbohreinstellung.
- Stellen Sie für Schraubarbeiten an der Drehmomentvorwahl die gewünschte Position ein. Sollten Ihnen die jeweils erforderlichen Einstellungen noch nicht bekannt sein, gehen Sie wie folgt vor:
  - Stellen Sie an der Drehmomentvorwahl das niedrigste Drehmoment ein.
  - Ziehen Sie mit dieser Einstellung die erste Schraube fest.
  - Wenn die Einstellung nicht zum gewünschten Ergebnis führt, erhöhen Sie die Drehmomenteinstellung und fahren Sie fort.
  - Wiederholen Sie diesen Vorgang bis Sie die richtige Einstellung gefunden haben.
  - Verwenden Sie diese Einstellung auch für die übrigen Schrauben.

Geschwindigkeitsregler (Abb. J)

Das Zweiganggetriebe an Ihrem Bohrer ermöglicht den Gangwechsel für eine größere Anpassungsfähigkeit.

- Zur Auswahl der niedrigen Geschwindigkeit mit hohem Drehmoment (Position 1) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalterknopf (5) zurück, d.h. vom Spannfutter weg.
- Zur Auswahl der hohen Geschwindigkeit mit niedriger Drehzahl (Position 2) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalterknopf wieder nach vorne zum Spannfutter.

Hinweis: Ändern Sie nicht den Gang, während das Gerät sich dreht. Bei Problemen beim Gangwechsel prüfen Sie, dass der Zweiganggetriebewähler entweder komplett nach vorne oder hinten geschoben ist.

Festziehen von Schrauben

- Zum Festziehen von Befestigungsmitteln muss der Rechts-/Links-Schalter nach links geschoben sein.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Befestigungsmitteln den Links-Schalter (Schalter nach rechts geschoben).

Hinweis: Wenn Sie die Drehrichtung von Rechts nach Links oder umgekehrt ändern wollen, immer zuerst den Auslöseschalter lösen.

Bohren

- Verwenden Sie nur scharfe Bohrerbits.
- Unterstützen und sichern Sie Werkstücke angemessen, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- Verwenden Sie die richtige und erforderliche Sicherheitsausrüstung, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- Sichern Sie den Arbeitsbereich und halten Sie ihn aufgeräumt, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- Lassen Sie den Bohrer sehr langsam und nur mit leichtem Druck laufen, bis das Loch groß genug ist, dass der Bohreinsatz nicht mehr herausrutschen kann.
- Üben Sie nur parallel zum Bohreinsatz Druck aus. Der ausgeübte Druck darf nicht größer sein als für den Bohrvorgang erforderlich. Bei zu hohem Druck blockiert der Motor oder der Bohreinsatz wird beschädigt.
- Halten Sie den Bohrer mit beiden Händen fest; dabei sollte eine Hand auf dem Griff und die andere am Unterteil um den Akkubereich oder, falls vorhanden, am Zusatzhandgriff liegen.
- **WENN DER BOHRER BLOCKIERT IST, VERSUCHEN SIE NICHT, IHN DURCH WIEDERHOLTES BETÄTIGEN DES EIN-/AUSSCHALTERS WIEDER ZUM LAUFEN ZU BRINGEN. DER BOHREINSATZ KANN DADURCH BESCHÄDIGT WERDEN.**
- Verringern Sie im letzten Teil des Bohrlochs den Druck und die Geschwindigkeit, um ein Blockieren beim Durchbohren zu vermeiden.
- Lassen Sie den Motor an, während Sie den Bohrer aus einem gebohrten Loch ziehen. Dadurch wird verhindert, dass der Bohreinsatz einklemmt.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Bohrer über den Schalter ein- und ausschalten lässt.

In Holz bohren

Holz kann entweder mit denselben Spiralbohreinsätzen bearbeitet werden, die auch für Metall verwendet werden, oder mit Spitzbohrern.Die Bohreinsätze sollten spitz sein und regelmäßig entnommen werden, um das Gerät von Spänen zu säubern.

In Metall bohren

Verwenden Sie beim Bohren in Metall ein Schneidöl. Ausnahmen sind Gusseisen und Messing, die trocken gebohrt werden müssen. Der beste Schmierstoff ist schwefelhaltiges Schneidöl.

In Mauerwerk bohren

Stellen Sie zum Bohren in Mauerwerk die Drehmomentvorwahl (3) auf die Schlagbohreinstellung, indem Sie das entsprechende Symbol an der Markierung ausrichten. Verwenden Sie hartmetallbestückte Mauerwerks-Bohreinsätze. . Üben Sie gleichmäßige Kraft auf den Bohrer aus. Ein leichtes, gleichmäßiges Austreten von Staub weist auf eine richtige Bohrleistung hin.

LED-Arbeitsleuchte (Abb. H)

Wenn der Bohrer wird durch Ziehen des Auslöseschalters (1) aktiviert wurde, beleuchtet die integrierte LED-Arbeitsleuchte (6) automatisch den Arbeitsbereich.
Hinweis: Die Arbeitsleuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät startet nicht.	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht. Akku nicht geladen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde. Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität.
Gerät läuft sofort nach dem Einsetzen des Akkus an	Der Schalter wurde in der Position “Ein” gelassen.	Der Schalter muss in die Position “Aus” gestellt werden, damit das Gerät nicht sofort anläuft, wenn der Akku eingesetzt wird.
	Akku befindet sich nicht im Ladegerät. Das Ladegerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED leuchtet. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine aktive Steckdose. Bringen Sie das Ladegerät und den Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5 °C und unter +40,5 °C aufweist.
Das Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht. Akku ist entladen. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.	Lassen Sie den Akku abkühlen. Bringen Sie ihn am Ladegerät an, so dass er aufgeladen wird.

Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Ihr Ladegerät braucht neben der normalen Reinigung keine Wartung.

Warnung! Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuerndes oder lösungsmittelbasiertes Reinigungsmittel.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können und die Nachfrage nach Rohstoffen reduzieren.

Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com.

Technische Daten

		SFMCD721
Spannung	V_{DC}	18V
Leerlaufdrehzahl	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Max. Drehmoment	Nm	80
Bohrfutterspannweite	mm	1,5-13
Maximale Bohrtiefe		
Stahl/Holz/Mauerwerk	mm	13/40/13
Gewicht	kg	1,2 (ohne Akku)

Ladegerät		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230
Ausgangsspannung	V_{DC}	18	18	18
Stromstärke	A	1,25	2	4

Akku		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFM-CB206**
Spannung	V_{DC}	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Schalldruckpegel gemäß EN60745:
Schalldruck (L_{pA}) 88,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schallleistung (L_{WA}) 99,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN60745:
Metallbohren ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2 Schlagbohren in Beton ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

DEUTSCH (Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE

CE

SFMCD721 - Schlagbohrmaschine

STANLEY Europe erklärt, dass die beschriebenen Produkte den Richtlinien EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010 entsprechen.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an STANLEY Europe unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.

A.P. Smith
Technical Director of Engineering
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgien.
27.09.2019

Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie ist ergänzend und beeinträchtigt keinesfalls ihre gesetzlichen Ansprüche. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.
Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.
Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

(Traduction des instructions initiales) **FRANÇAIS**

Utilisation prévue

Votre perceuse/visseuse à percussion STANLEY FATMAX SFMCD721 a été conçue pour visser et percer dans le bois, le métal, le plastique et la maçonnerie tendre. Cet appareil a été conçu pour les utilisateurs non professionnels, ainsi que pour un usage privé et professionnel.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques

Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. **Sécurité – Aire de Travail**

a. **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

b. **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

c. **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2. **Sécurité – Électricité**

a. **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b. **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

c. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.

d. **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
e. **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
f. **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3. **Sécurité Individuelle**
a. **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
b. **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
c. **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
d. **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
e. **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
f. **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement,** car ils pourraient s'y faire prendre.
g. **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. **Utilisation et Entretien des Outils Électriques**
a. **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
b. **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
d. **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
e. **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
f. **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
g. **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
h. **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Utilisation et entretien de la batterie

a. Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b. Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique. L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c. Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.

d. Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin. Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e. N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié. Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f. N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130° C peut provoquer une explosion.

g. Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6. Réparation

a. Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b. Ne réparez jamais un bloc-BATTERIE endommagé. Les réparations sur les blocs-BATTERIES ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

1) Consignes de sécurité pour toutes les opérations

a) Portez des protections auditives pour le perçage à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.

b) Tenez correctement l'outil avant de l'utiliser. Ce produit génère un couple élevé et s'il n'est pas correctement tenu, une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures est possible.

c) Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés. Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.

2) Consignes de sécurité pour l'utilisation de mèches longues

a) Ne faites jamais fonctionner l'outil à une vitesse supérieure que la vitesse nominale maximum de la mèche. À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

b) Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage. À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

c) N'exercez qu'une faible pression et toujours perpendiculaire sur la mèche. Les mèches peuvent plier et casser provoquant une perte de contrôle et des blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques

- **Utilisez des colliers de serrage ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Avant de visser des fixations dans les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils et des canalisations.**
- **L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation.**
- **L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels**.

Sécurité des personnes

- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles

ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.
Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :
- Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- La diminution de l'acuité auditive.
- Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN60745 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.
Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.
Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date sont apposés sur l'outil :


Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.


Portez des protections auditives lorsque vous utilisez une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et chargeurs

Batteries

- Ne tentez jamais de les ouvrir sous aucun prétexte.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'à l'aide du chargeur fourni avec l'outil.
- Lors de la mise au rebut des batteries, respectez les instructions données dans la section „Protection de l'environnement".

Chargeurs

- N'utilisez votre chargeur STANLEY FATMAX que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.


Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.


Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.


N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise secteur ordinaire.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance STANLEY FATMAX agréé afin d'éviter tout risque éventuel.

Avertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise secteur ordinaire.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Déclencheur
2. Bouton Marche avant/Marche arrière
3. Collier de réglage de couple
4. Mandrin sans clé
5. Sélecteur de vitesse
6. Éclairage de travail à LED
7. Batterie

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.

Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente aucun problème.

Avertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou au-dessus de 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.

Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

Remarque : Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- Branchez le chargeur (8) dans prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (7).
- Le témoin de charge (8a) vert clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (8a) restant allumé en fixe en continu. Le bloc-batterie (7) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (8).
- Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie est considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

	**Charge :** Voyant vert qui clignote	
	**Charge complète terminée :** Voyant vert allumé en fixe	
	**Délai Bloc chaud/froid :** Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Remarque : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

Remarque : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

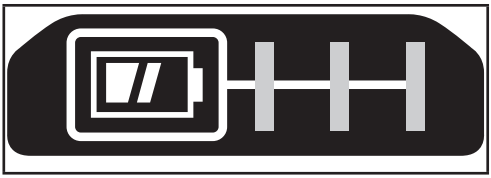
Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (8a) clignote par alternance alors que le voyant rouge (8b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait retrouvé une température appropriée. Le chargeur passe ensuite automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité assure la durée de vie maximale de la batterie.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (7a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

Avertissement ! Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'éviter l'activation de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- Insérez le bloc-batterie fermement dans l'outil jusqu'à entendre un clic comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (Fig. D)

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (7b) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Crochet pour ceinture (accessoire en option) (Fig. E, F)

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de blessures graves, placez le bouton de réglage du sens de rotation sur la position Verrouillé ou éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture (9) QUE pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS le crochet de ceinture (9) pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation. NE suspendez PAS l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis (10) qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

Remarque : Pour fixer ou déplacer le crochet de ceinture (9), n'utilisez que la vis (10) fournie. Assurez-vous de bien serrer la vis.

Le crochet de ceinture (9) peut être attaché d'un côté ou de l'autre de l'outil en glissant dans les fentes (11) la vis (10) fournie uniquement, afin de convenir aux utilisateurs droitiers ou gauchers. Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

Pour déplacer le crochet de ceinture (9), retirez la vis (10) qui le retient en place, puis remontez-le de l'autre côté. Assurez-vous de bien serrer la vis (10).

Remarque : Il existe différents crochets pour rails muraux et configurations de rangement.

Visitez notre site Internet www.stanley.eu/3 pour avoir plus de précisions.

Mandrin sans clé (Fig. G)

Avertissement ! Avant d'installer ou de retirer des accessoires, assurez-vous que le bloc-batterie est retiré afin d'éviter l'activation de l'outil.

Pour insérer un foret ou un autre accessoire :

- Maintenez le mandrin (4) et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vu depuis l'extrémité du mandrin.
- Insérez le foret ou tout autre accessoire (12) complètement dans le mandrin puis fixez-le fermement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, vu depuis l'extrémité du mandrin.

Avertissement ! Ne tentez pas de serrer ou de desserrer des forets (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche.

Cela pourrait endommager le mandrin et provoquer des blessures lors du changement des accessoires.

Interrupteur à gâchette et bouton de sélection du sens de rotation (Fig. H)

- La perceuse est allumée et éteinte en appuyant et en relâchant l'interrupteur à gâchette (1) illustré par la figure H.
  Plus la gâchette est enfoncée, plus la vitesse de la perceuse est élevée.
- Un bouton de sélection du sens de rotation (2) sert à choisir le sens de rotation de l'outil mis il sert aussi de bouton de verrouillage.
- Pour sélectionner le sens de rotation avant, relâchez la gâchette et enfoncez le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté droit de l'outil.
- Pour sélectionner le sens de rotation arrière, appuyez sur le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté gauche de l'outil.
- La position centrale du bouton de sélection verrouille l'outil en position d'arrêt. Avant de changer la position du bouton de sélection, assurez-vous que la gâchette est bien relâchée.

Régler le contrôle du couple (Fig. I)

Cet outil est équipé d'une bague de réglage de couple (3) qui permet de sélectionner le mode de fonctionnement et de paramétrer le couple pour le serrage des vis. Les grandes vis et les matières dures nécessitent un couple de serrage plus élevé que les petites vis et les matières tendres.

- Pour percer du bois, du métal et du plastique, réglez la bague (3) sur le symbole Perçage.
- Pour percer des matériaux de maçonnerie tendres, réglez la bague (3) sur la position Perçage à percussion.
- Pour visser, réglez la bague dans la position désirée. Si vous ne connaissez pas encore le réglage approprié, procédez comme suit :
  - Réglez la bague au couple le plus bas.
  - Vissez la première vis.
  - Si le mandrin cliquète avant d'avoir atteint le résultat voulu, augmentez le réglage de la bague et continuez le serrage de la vis.
  - Recommencez jusqu'à avoir atteint le bon réglage.
  - Utilisez ce réglage pour les vis restantes.

Interrupteur Sélecteur de vitesse (Fig. J)

La fonction Deux vitesses de votre perceuse vous permet de changer de vitesse pour augmenter la polyvalence de l'outil.

- Pour sélectionner la vitesse lente, couple élevé, (position 1), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'arrière (5) loin du mandrin.
- Pour sélectionner la vitesse rapide, couple faible, (position 2), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'avant (vers le mandrin).

Remarque : Ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. En cas de problème pour changer de vitesse, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est bien complètement poussé vers l'avant ou vers l'arrière.

Serrage de vis

- Pour visser des éléments de fixation, le bouton de sélection du sens de rotation avant/arrière doit être poussé vers la gauche.
- Utilisez le sens inverse (bouton poussé vers la droite) pour retirer la fixation.

Remarque : Relâchez toujours la gâchette avant de passer de la marche avant à la marche arrière et vice versa.

Perçage

- N'utilisez que des forets bien affûtés.
- Soutenez et fixez l'ouvrage correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- Utilisez les équipements de protection appropriés et obligatoires, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- Sécurisez et entretenez la zone de travail correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- Commencez à percer très lentement, en n'exerçant qu'une légère pression, jusqu'à ce que le trou soit suffisamment formé pour que le foret ne s'en échappe pas.
- Appliquez une pression perpendiculaire avec le foret. Exercez suffisamment de pression pour que le foret avance, mais ne poussez pas de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que le foret ne dévie.
- Maintenez fermement la perceuse à deux mains, une main sur la poignée et l'autre au bas autour de la zone de la batterie ou de la poignée supplémentaire le cas échéant.
- **N'ACTIONNEZ PAS LA GÂCHETTE D'UNE PERCEUSE QUI A CALÉ POUR TENTER DE LA DÉMARRER. VOUS POURRIEZ ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**
- Évitez les calages pendant les percées en réduisant la pression et en perçant doucement la dernière partie du trou.
- Laissez le moteur tourner en sortant le foret du trou. Cela permet d'éviter qu'il se coince.
- Assurez-vous que l'interrupteur peut allumer et éteindre la perceuse.

Percer le bois

Le bois peut être percé avec les mêmes forets hélicoïdaux utilisés pour le métal ou avec des mèches plates. Ces forets doivent être aiguisés et fréquemment sortis du trou pendant le perçage afin de supprimer les copeaux des cannelures.

Percer le métal

Utilisez un lubrifiant de coupe pour percer les métaux. La fonte et le laiton doivent en revanche être percés à sec. Les lubrifiants de coupe les plus appropriés sont à base d'huile sulfurée.

Percer de la pierre

Pour percer de la maçonnerie, réglez la bague (3) sur la position Perçage à percussion en alignant le symbole avec le repère. Utilisez des forets à tranchants en métal dur. . Exercez toujours le même force sur la perceuse. Un écoulement fluide et régulier de poussière indique que la vitesse de perçage est correcte.

Éclairage de travail à LED (Fig. H)

Lorsque la perceuse est allumée en enfonçant l'interrupteur à gâchette (1), l'éclairage de travail à LED intégré (6) illumine automatiquement la zone de travail.

Remarque : L'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et elle ne doit pas être utilisée comme lampe torche.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas.	Le bloc-batterie n'est pas installé correctement.	Vérifiez l'installation du bloc-batterie.
	Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez les caractéristiques de charge du bloc-batteries.
L'appareil démarre immédiatement après l'insertion de la batterie	L'interrupteur a été laissé en position "Marche".	L'interrupteur doit être déplacé sur la position "Arrêt" afin d'éviter que l'outil ne démarre immédiatement après l'insertion de la batterie.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie n'est pas installé dans le chargeur.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur jusqu'à ce que la LED s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4,5 °C ou inférieure à +40,5 °C.
La machine s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite thermique maximum.	Laissez le bloc-batterie refroidir.
	Déchargé. (Afin de maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il est conçu pour s'arrêter brusquement lorsque la batterie est déchargée).	Placez-le dans le chargeur et laissez-le se recharger.

Maintenance

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		SFMCD721
Tension	V_{CC}	18V
Vitesse à vide	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Couple maxi	Nm	80
Capacité du mandrin	mm	1,5-13
Capacité maxi de perçage		
Acier/bois/ matériaux de maçonnerie	mm	13/40/13
Poids	kg	1,2 (sans batterie)

Chargeur		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension d'entrée	V_{CA}	230	230	230
Tension de sortie	V_{CC}	18	18	18
Courant	A	1,25	2	4

Batterie		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	V_{CC}	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Niveau de pression sonore selon la norme EN60745 :
Pression sonore (L_{pA}) 88,5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore (L_{WA}) 99,5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN60745 :
Perçage du métal ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, incertitude (K) 1,5 m/s^2 Perçage à percussion, béton ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, incertitude (K) 1,5 m/s^2

FRANÇAIS (Traduction des instructions initiales)

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES

CE

SFMCD721 - Perceuse à percussion

STANLEY Europe déclare que les produits décrits sont conformes aux normes EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter STANLEY Europe à l'adresse suivante ou consulter la dernière page du manuel.

Pour plus de détails, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Directeur technique Ingénierie
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18, 2800 Mechelen, Belgique.
27.09.2019

Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.
Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 1 an de STANLEY FATMAX ainsi que l'adresse du réparateur agrée le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.
Veuillez consulter notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale) **ITALIANO**

Uso previsto

L'avvitatore/trapano STANLEY FATMAX SFMCD721 è stato progettato per avvitare e per trapanare legno, metallo, plastica e murature. Questo apparecchio è concepito per uso professionale e privato e per utenti non professionisti.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili

⚠ **Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scossa elettrica, incendi e/o lesioni gravi alle persone.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni successive. Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo).

1. **Sicurezza Dell'area di Lavoro**

a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b. **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c. **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. **Sicurezza Elettrica**

a. **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b. **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c. **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d. **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da**

fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e. **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f. **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza Personale

a. **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b. **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c. **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.

d. **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e. **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f. **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g. **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a. **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b. **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettroutensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d. **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e. **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f. **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g. **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5. **Uso e Manutenzione Della Batteria**

a. **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b. **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c. **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d. **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e. **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f. **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. **Assistenza**

a. **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato,che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b. **Non riparare le BATTERIE danneggiate**. Gli interventi di riparazione sulle BATTERIE devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

1) Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

a) **Indossare sempre protezioni per le orecchie con la sonda a percussione**. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

b) **Sostenere correttamente l'utensile prima dell'uso.** Questo utensile produce una coppia di uscita elevata e senza sostenere correttamente l'utensile durante il funzionamento si può verificare una perdita di controllo con conseguenti lesioni personali.

c) **Sostenere l'apparato con supporti aventi superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile e possono provocare la folgorazione dell'operatore.

2) Istruzioni di sicurezza per l'uso con punte lunghe

a) **Non utilizzare mai il trapano avvitatore a una velocità superiore alla velocità nominale massima della punta impiegata.** In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.

b) **Iniziare sempre a perforare a bassa velocità con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione.** In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.

c) **Esercitare pressione solo in linea diretta con la punta.** Non esercitare una pressione eccessiva. Le punte possono piegarsi causando rottura o perdita di controllo, con conseguenti possibili lesioni a persone.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettroutensili

- **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile.** Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo non assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita del controllo.
- **Prima di avvitare viti in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.**
- **L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale.**
- **Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose**.

Sicurezza altrui

- Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta

esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettroutensile.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettroutensile può comportare altri rischi non indicati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.
Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:
- Lesioni causate dal contatto con parti rotanti/mobili.
- Lesioni causate durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- Lesioni causate dall'uso prolungato dell'utensile. Quando si utilizza qualsiasi utensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari.
- Menomazioni uditive.
- Rischi per la salute causati dalla respirazione delle polveri sviluppate durante l'utilizzo dell'utensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità del presente manuale, sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN60745 e possono essere usati come paragone tra un attrezzo e un altro. Il livello di emissione di vibrazioni dichiarato potrebbe essere usato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.
Avvertenza! Il livello di emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettroutensile può differire dal valore dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'elettroutensile.
Il livello di emissione di vibrazioni potrebbe superare il valore dichiarato.
Al momento di valutare l'esposizione alle vibrazioni allo scopo di stabilire le misure di sicurezza richieste ai sensi della direttiva 2002/44/CE per proteggere le persone che utilizzano regolarmente elettroutensili per motivi di lavoro, una stima dell'esposizione alle vibrazioni dovrebbe considerare le condizioni reali d'uso e la modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo conto anche di tutte le parti del ciclo operativo, ivi compresi gli intervalli di tempo in cui l'utensile rimane spento o funziona a vuoto, oltre al tempo di utilizzo effettivo.

Etichette sull'apparato

Sull'elettroutensile compaiono i seguenti pittogrammi insieme al codice data:



Avvertenza! per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Altre istruzioni di sicurezza per batterie e alimentatori

Batterie

- Non tentare mai di aprirle per qualsiasi motivo.
- Non lasciare che la batteria si bagni.
- Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- Caricare solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare solo usando il caricabatterie fornito con l'elettroutensile.
- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo „Protezione dell'ambiente".

Caricabatterie

- Usare il caricabatterie STANLEY FATMAX solo per caricare la batteria nell'elettroutensile con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatteria può solo essere usato all'interno.



Leggere il presente manuale d'uso prima dell'impiego.



Non tentare di caricare delle batterie danneggiate.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'alimentatore rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire l'alimentatore con una normale spina di rete.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza STANLEY FATMAX autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Avvertenza! Non tentare mai di sostituire l'alimentatore con una normale spina di rete.

Caratteristiche

Si indicano di seguito le caratteristiche di cui è dotato questo elettrodomestico.

1. Interruttore a grilletto
2. Pulsante avanti/indietro
3. Collare di regolazione coppia
4. Mandrino autoserrante
5. Selettore di velocità
6. Luce di lavoro a LED
7. Batteria

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'elettroutensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica consigliata è di circa 24 °C.

Nota: L'alimentatore non carica un pacco batteria se la temperatura della cella è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatteria, che incomincerà a caricare automaticamente quando la temperatura della cella aumenta o diminuisce.

Nota: per garantire la massima prestazione e durata delle batterie agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- Collegare il caricabatterie (8) ad una presa di corrente adatta prima di inserire il pacco batteria (7).
- La spia verde di ricarica (8a) lampeggia continuamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
- Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa (8a) che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria (7) è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie (8).
- Caricare le batterie esauste entro una settimana. La durata delle batterie diminuisce parecchio se sono conservate scariche.

Modalità LED del caricabatterie

	**Carica:** LED verde intermittente	
	**Carica completata:** LED verde acceso	
	**Ritardo per pacco batteria caldo/freddo:** LED verde intermittente LED rosso acceso	

Nota: I caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indica una batteria difettosa rifiutando di illuminarsi.

Nota: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica che è presente un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Batteria lasciata nel caricabatterie

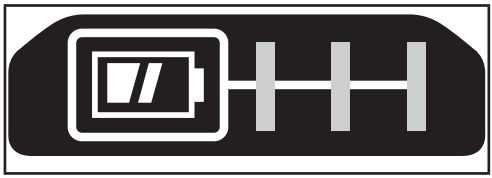
Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED sempre acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (8a) lampeggia a intermittenza, mentre il LED rosso (8b) rimane acceso continuamente, sospendendo la ricarica fino a che la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di carica del pacco batteria. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Batteria indicatore dello stato di carica (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente la durata della batteria come indicato in figura B. Premendo lo stato del pulsante di ricarica (7a) è possibile visualizzare facilmente la ricarica residua nella batteria come illustrato in figura B.



Inserimento e rimozione del pacco batteria dall'utensile

Avvertenza! Verificare che il pulsante di bloccaggio sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si estrae o si inserisce la batteria.

Per installare il pacco batteria (Fig. C)

- Inserire il pacco batteria saldamente nell'utensile fino a quando non si sente uno scatto come in figura C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria (Fig. D)

- Premere il pulsante di rilascio della batteria (7b) come indicato in figura D ed estrarre la batteria dall'utensile.

Gancio per cintura (Accessorio opzionale) (Fig. E, F)

Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, portare il pulsante avanti/indietro alla posizione di blocco o spegnere l'apparato e scollegare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

Avvertenza! per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura (9) ESCLUSIVAMENTE per appendere l'utensile a una cintura da lavoro. NON utilizzare il gancio per cintura (9) per legare o fissare l'apparato a una persona o un oggetto durante l'uso. NON appendere il trapano o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.

Avvertenza! per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite (10) che fissa il gancio per cintura sia serrata saldamente.

Nota: durante il montaggio o la sostituzione del gancio per cintura (9), utilizzare esclusivamente la vite (10) fornita in dotazione. Assicurarsi di serrare saldamente la vite.

Il gancio per cintura (9) può essere fissato facendolo scorrere nelle fessure (11) su entrambi i lati dell'avvitatore utilizzando esclusivamente la vite (10) in dotazione, a seconda che l'utilizzatore sia mancino o destrorso. Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'elettroutensile.

Per spostare il gancio per cintura, svitare la vite (10) che lo tiene (9) in sede e riavvitarla sul lato opposto. Assicurarsi di serrare saldamente la vite (10).

Nota: Sono disponibili diversi ganci da parete e configurazioni di immagazzinaggio.

Visitare il nostro sito www.stanley.eu/3 per registrare.

Mandrino autoserrante (Fig. G)

Avvertenza! Assicurarsi che il pacco batteria sia rimosso per evitare l'azionamento dell'utensile prima dell'installazione o rimozione degli accessori.

Per inserire una punta o un altro accessorio, procedere come descritto di seguito.

- Afferrare il mandrino (4) e ruotarlo in direzione antioraria, vista dal lato del mandrino.
- Infilare la punta o un altro accessorio (12) completamente nel mandrino e serrare saldamente ruotando il mandrino in senso orario come visto dall'estremità del mandrino.

Avvertenza! Non tentare di serrare o allentare le punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino e accendendo l'apparato.

Durante il cambio degli accessori, si potrebbero causare danni al mandrino e lesioni personali.

Interruttore a grilletto e pulsante avanti/indietro (Fig H)

- Il trapano viene acceso e spento tirando e rilasciando l'interruttore a grilletto (1) indicato in figura H. Più è premuto il grilletto, maggiore è la velocità del trapano.
- Un pulsante di comando avanti/indietro (2) determina la direzione dell'elettroutensile e funge anche da pulsante di sicurezza.
- Per selezionare la rotazione in avanti, rilasciare l'interruttore di azionamento e premere il pulsante di controllo avanti/indietro sul lato destro dell'apparato.
- Per selezionare la rotazione inversa, premere il pulsante di controllo avanti/indietro sul lato sinistro dell'apparato.
- La posizione centrale del pulsante di controllo blocca l'apparato in posizione spenta. Assicurarsi di avere rilasciato il grilletto prima di cambiare la posizione del pulsante di controllo.

Regolazione del controllo della coppia (Fig I)

L'elettroutensile è dotato di collare di regolazione della coppia (3) per selezionare la modalità operativa e per tarare la coppia di avvitamento delle viti. Le viti di grandi dimensioni e i pezzi in materiale più duro richiedono una coppia maggiore delle viti più piccole e dei pezzi in materiale più tenero.

- Per trapanare legno, metallo e plastica, regolare il collare (3) sul simbolo del trapano.
- Per trapanare murature leggere, regolare il collare (3) sulla posizione di trapanatura con funzione percussione.
- Per l'avvitatura, regolarlo sulla taratura desiderata. Se non si sa ancora quale taratura usare, procedere come descritto di seguito:
  - Regolare il collare sulla taratura di coppia più bassa.
  - Serrare la prima vite.

- Se la frizione scatta prima di aver ottenuto il risultato desiderato, aumentare la taratura del collare e continuare ad avvitare la vite.
- Ripetere fino a ottenere la taratura corretta.
- Usare questa taratura per le viti rimanenti.

Selettore velocità (Fig J)

La funzione del selettore marce a due intervalli del trapano a batteria consente di cambiare marce per una maggiore versatilità.

- Per selezionare la velocità bassa, con coppia alta (posizione 1), spegnere l'elettroutensile e lasciare che si fermi. Far scorrere il selettore marce (5) indietro (lontano dal mandrino).
- Per selezionare la velocità alta, con coppia bassa (posizione 2), spegnere l'elettroutensile e lasciare che si fermi. Far scorrere il selettore marce verso il mandrino.

Nota: Non cambiare marce quando l'apparato è in funzione. In caso di difficoltà con il cambio delle marce, assicurarsi che il selettore marce a due intervalli sia completamente spinto in avanti o completamente spinto indietro.

Avvitatura

- Quando si avvitano delle viti, il pulsante avanti/indietro deve essere spostato verso sinistra.
- Utilizzare indietro (pulsante premuto a destra) per rimuovere le viti.

Nota: quando si passa da avanti a indietro, o viceversa, rilasciare sempre prima il grilletto.

Trapanatura

- Utilizzare solamente punte di trapano appuntite.
- Supportare e fissare il lavoro correttamente, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- Supportare e fissare il lavoro correttamente, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- Mettere in sicurezza e manutenere l'area di lavoro, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- Far funzionare il trapano molto lentamente, con una leggera pressione, fino a quando il foro è sufficientemente profondo da evitare la fuoriuscita della punta.
- Esercitare la pressione perpendicolarmente alla punta. Usare una pressione sufficiente a permettere alla punta di eseguire il foro, ma non così eccessiva da far spegnere il motore o da spostare la punta.
- Tenere il trapano saldamente con due mani, una mano sulla maniglia, e l'altra che tiene il fondo intorno alla zona batteria o la maniglia ausiliaria se in dotazione.
- **NON PREMERE VARIE VOLTE L'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE A GRILLETTO DI UN TRAPANO ARRESTATO PER TENTARE DI RIAVVIARLO. IL TRAPANO POTREBBE SUBIRE DANNI.**
- Contenere al massimo la possibilità di arresto iniziale, riducendo la pressione e trapanando lentamente l'ultima porzione del foro.
- Tenere acceso il motore mentre si estrae la punta da un foro trapanato. In questo modo si riducono gli inceppamenti.
- Assicurarsi che l'interruttore accenda e spenga il trapano.

Trapanatura del legno

I fori nel legno possono essere eseguiti con la medesima punta da trapano usata per il metallo o con punte a lancia. Queste punte devono essere affilate e devono essere estratte frequentemente per eliminare i trucioli dalle scanalature del trapano.

Trapanatura del metallo

Utilizzare un lubrificante da taglio quando si forano metalli. Fanno eccezione la ghisa e l'ottone che vanno forati a secco. Gli oli da taglio che funzionano meglio di tutto sono quelli solforati o l'olio di lardo.

Trapanatura di murature

Per la trapanatura di murature, regolare (3) il collare sulla posizione di trapanatura con funzione percussione, allineando il simbolo al contrassegno. Usare punte per muratura con inserto in carburo. . Mantenere una forza uniforme sul trapano. La fuoriuscita continua e regolare di polvere dal foro è indice di un funzionamento adeguato.

Luce di lavoro a LED (fig. H)

Quando il trapano viene attivato tirando l'interruttore a grilletto (1), la luce di lavoro LED integrata (6) illumina automaticamente l'area di lavoro.

Nota: la luce di lavoro è intesa per la superficie immediata di lavoro e non deve essere usata come torcia per illuminazione.

Ricerca guasti e risoluzione

Problema	Possibile causa	Eventuale soluzione
L'unità non parte.	Il pacco batteria non è stato montato correttamente. Pacco batteria non caricato.	Controllare il montaggio del pacco batteria. Controllare i requisiti di carica del pacco batteria.
L'unità parte immediatamente all'inserimento della batteria	L'interruttore è stato lasciato in posizione "on".	L'interruttore deve essere spostato su "off" per impedire l'avvio immediato dell'utensile quando viene inserita la batteria.

Problema	Possibile causa	Eventuale soluzione
Il pacco batteria non si carica.	Il pacco batteria non è inserito nell'alimentatore. Alimentatore non collegato a una presa di corrente. Temperatura dell'aria circostante troppo calda o troppo fredda.	Inserire il pacco batteria nell'alimentatore fino a quando il LED si illumina. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente che funzioni. Spostare il caricabatteria e il pacco batteria ad una temperatura dell'aria circostante al di sopra di 4,5 °C o al di sotto di +40,5 °C.
L'unità si spegne improvvisamente.	Il pacco batteria ha raggiunto il limite termico massimo. Carica esaurita. (Per massimizzare la durata della batteria il pacco batteria è progettato per spegnersi improvvisamente quando la carica è esaurita	Lasciare che il pacco batteria si raffreddi. Posizionare sul caricabatteria e consentire la ricarica.

Manutenzione

Questo elettroutensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.
Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, fuorché una pulizia regolare.
Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettroutensile, estrarre la batteria. Scollegare l'alimentatore prima di pulirlo.

- Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettroutensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido.
- Non utilizzare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Protezione ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati co questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo il fabbisogno di materie prime.
Riciclare i prodotti e le batterie in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		SFMCD721
Tensione	V_{DC}	18V
Velocità a vuoto	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Coppia max.	Nm	80
Capacità del mandrino	mm	1,5-13
Capacità di trapanatura max.		
Acciaio/legno/muratura	mm	13/40/13
Peso	kg	1.2 (senza batteria)

Caricabatterie		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensione in ingresso	V_{AC}	230	230	230
Tensione erogata	V_{DC}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Batteria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensione	V_{DC}	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio

Livello di pressione sonora misurato in base a EN60745:
Pressione acustica (L_{pA}) 88,5 dB (A), incertezza (K) 3 dB (A)
Potenza sonora (L_{WA}) 99,5 dB (A), incertezza (K) 3 dB (A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN60745:
Trapanatura nel metallo ($a_{h,D}$) <1,5 m/s^2, incertezza (K) 1,5 m/s^2 Trapanatura a percussione nel calcestruzzo ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE

CE

Trapano a percussione SFMCD721

STANLEY Europe dichiara che i prodotti descritti ai sensi di EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY Europe all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY FATMAX all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Direttore tecnico
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgio.
27.09.2019

Garanzia

STANLEY FATMAX è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia aggiuntiva non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).
Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.
Visitare il nostro sito www.stanley.eu/3 per registrare il nuovo prodotto STANLEY FATMAX e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FATMAX SFMCD721 hamerboor/ schroevendraaier is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en zachte steen, maar kan ook als schroevendraaier worden gebruikt. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en private, niet-professionele gebruikers.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

Waarschuwing! Lees alle veiligheidsinstructies en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. **Veiligheid Werkplaats**

a. **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.

b. **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c. **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. **Elektrische Veiligheid**

a. **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

b. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

d. **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
e. **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
f. **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. **Persoonlijke Veiligheid**
a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
b. **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
c. **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de ‚off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het ronddragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
d. **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
e. **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding weg bij bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
g. **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
h. **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben..

5. **Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu**
a. **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.
b. **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
c. **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
d. **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
e. **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6. **Service**
a. **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke**

vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b. Probeer nooit beschadigde ACCU'S te repareren. De reparaties aan ACCU'S mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

1) Veiligheidsvoorschriften voor alle werkzaamheden

a) Draag gehoorbescherming wanneer u de boorhamer gebruikt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

b) Houd het gereedschap goed vast voor u begint. Dit gereedschap heeft een hoog vermogen, als u het gereedschap tijdens gebruik niet goed vasthoud kunt u de controle over het gereedschap verliezen wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

c) Houd het gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading. Accessoires van zaaggereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

2) Veiligheidsinstructie bij het gebruik van lange boren

a) Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid van de boor. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.

b) Begin altijd te boren op een lage snelheid en met de tip van de boor in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.

c) Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en oefen niet uitzonderlijk veel druk uit. Boren kunnen buigen wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebbe**n.**

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

- **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- **Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u bevestigingsmateriaal in muren, vloeren of plafonds boort.**
- **Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing.**
- **Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden**.

Veiligheid van anderen

- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.
Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van beveiligingsapparatuur kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- Letsel dat wordt veroorzaakt door aanraking van draaiende/bewegende onderdelen.
- Letsel dat wordt veroorzaakt bij het verwisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- Letsel dat wordt veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig achtereen gebruikt.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Trilling

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN60745 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De verklaarde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.
Waarschuwing! De trillingsemissiewaarde tijdens werkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de verklaarde waarde, afhankelijk van de manieren waarop het

gereedschap wordt gebruikt. De trillingswaarde kan toenemen tot boven het vermelde niveau.
Bij het beoordelen van blootstelling aan trilling ter vaststelling van de veiligheidsmaatregelen die worden vereist volgens 2002/44/EG ter bescherming van personen die in hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trilling de feitelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt in overweging nemen, en ook rekening houden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus zoals het aantal malen dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en dat het gereedschap stationair draait, in aanvulling op de ingeschakelde tijd.

Etiketten op het gereedschap

De volgende pictogrammen worden samen met de datumcode op het gereedschap getoond:



Waarschuwing! Beperk het risico van letsel, de gebruiker moet de instructiehandleiding lezen.



Draag gehoorbeschermers bij het werken met slagboormachines. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- Probeer nooit om welke reden dan ook de accu open te maken.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- Laad de accu uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap is geleverd.
- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte „Het milieu beschermen".

Laders

- Gebruik de lader van Stanley FATMAX alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen exploderen met lichamelijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg.
- Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Laat een defect snoer direct vervangen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Steek nooit een voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees voor gebruik deze gebruikershandleiding.



Laad beschadigde accu's niet op.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale netstekker te vervangen.

- Als het netsnoer is beschadigd moet dit om ongelukken te voorkomen worden vervangen door de fabrikant of een STANLEY FATMAX servicecentrum.

Waarschuwing! Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale netstekker te vervangen.

Functies

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Vooruit/Achteruit-knop
3. Stelring voor aanpassing torsie
4. Sleutelloze boorkop
5. Snelheidskeuzeknop
6. LED-werklicht
7. Accu

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het niet.

De accu opladen (afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.
Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur van lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur ligt op ongev. 24 °C.
Opmerking: De lader functioneert niet als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.
Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.
Opmerking: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

- Steek de lader charger (8) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (7) plaatst.
- Het groene laden lampje (8a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat het laadproces is begonnen.
- Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene lampje (8a) dat constant AAN blijft. De accu (7) is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader (8) blijven zitten.
- Lege accu's moet u binnen 1 week opladen. Als u accu's leeg bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

Acculader LED Modi

	Bezig met opladen: Groene LED knippert	
	Geheel opgeladen: Groene LED aan	
	Hete/koude accu vertraging: Groene LED knippert Rode LED aan	

Opmerking: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de laadindicator niet gaat branden, is dat een teken dat de accu kapot is.
Opmerking: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

De accu in de lader laten zitten

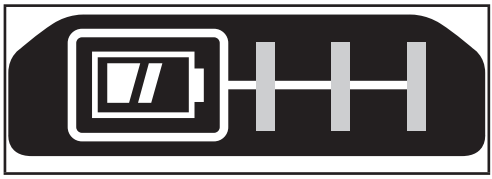
U kunt de accu gedurende onbeperkte tijd in de lader laten zitten terwijl het oplaadlampje brandt. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Hete/koude accu vertraging

Als de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een hete/koude accu vertraging, de groene LED (8a) knippert, terwijl de rode LED (8b) aan blijft, het laadproces wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Laadniveau-indicator (afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals afgebeeld in afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (7a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals afgebeeld in afbeelding B.



De accu in het gereedschap plaatsen en eruitnemen

Waarschuwing! Controleer dat de vergrendelingsknop voor de Uit-stand is ingeschakeld ter voorkoming van inschakeling, voordat u de accu uitneemt of plaatst.

De accu plaatsen (Afb. C)

- Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in Afbeelding C. Controleer dat de accu goed op zijn plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu uitnemen (Afb. D)

- Druk op de accuvrijgaveknop (7b), zoals afgebeeld in afbeelding D en trek de accu uit het gereedschap.

Riemhaak (Optioneel) (Afb. E, F)

Waarschuwing! Voorkom het risico van ernstig persoonlijk letsel: plaats de vooruit/achteruit-knop in de vergrendel/uit-positie of schakel het gereedschap uit en haal de accu eruit voordat u aanpassingen aanbrengt of hulpstukken of accessoires verwijdert/plaatst. Wanneer de decoupeerzaag per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.
Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik de riemhaak (9) van het gereedschap UITSLUITEND om het gereedschap aan een riem te hangen. Gebruik de riemhaak (9) NIET om het gereedschap vast te zetten of tijdens het gebruik aan een persoon of voorwerp vast te maken. Hang het gereedschap NIET boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.
Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, let erop dat de schroef (10) waarmee de riemhaak vastzit goed is bevestigd.
Opmerking: Gebruik voor het bevestigen of vervangen van de riemhaak (9) alleen de schroef (10) die is bijgeleverd. Let erop dat de schroef stevig is vastgedraaid.
De riemhaak (9) kan worden bevestigd door deze in de sleuven te schuiven (11) aan beide zijden van het gereedschap met gebruik van de bijgeleverde schroef (10), voor zowel links- als rechtshandig gebruik. Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap afhalen.
U kunt de riemhaak verplaatsen door de schroef (10) die de riemhaak (9) op z'n plaats houdt te verwijderen en aan andere

zijde weer te monteren. Let erop dat de schroef (10) stevig vast is gedraaid.
Opmerking: Verschillende trackwall ophangsystemen zijn beschikbaar.
Ga naar onze website www.stanley.eu/3 voor meer informatie.

Sleutelloze boorkop (Afb. G)

Waarschuwing! Controleer, voordat u accessoires plaatst of losneemt, dat de accu is uitgenomen, zodat het gereedschap niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.
Een boortje of een ander accessoire inzetten:

- Houd de boorkop (4) vast en draai deze linksom, vanaf het uiteinde van de boorkop gezien.
- Plaats het boortje of het andere accessoire (12) geheel in de boorkop en zet het stevig vast door de boorkop rechtsom te draaien (gezien vanuit de boorkop).

Waarschuwing! Probeer niet boren (of andere accessoires) vast te zetten of los te maken door het voorste gedeelte van de boorkop vast te houden en het gereedschap in te schakelen.
Wanneer u accessoires op deze manier vervangt, kan de spanknop beschadigd raken en kunt u zich bezeren.

Aan/Uit-schakelaar & Vooruit/Achteruit-knop (Afb H)

- U schakelt de boormachine AAN en UIT door de aan/uit-schakelaar (1), die in afbeelding H wordt getoond, in te trekken en los te laten. Hoe verder de schakelaar wordt ingedrukt, des te hoger is de snelheid van de boormachine.
- Met de vooruit/achteruit-knop (2) bepaalt u de draairichting van het gereedschap. Deze knop dient ook als vergrendelingsknop voor de Uit-stand.
- U selecteert de draairichting vooruit door de Aan-Uit/schakelaar los te laten en de vooruit/achteruit-regelknop aan de rechter zijkant van het gereedschap in te drukken.
- U selecteert de draairichting achteruit door de vooruit/achteruit-regelknop aan de linkerzijde van het gereedschap in te drukken.
- De middelste stand van de regelknop vergrendelt het gereedschap in de uit-stand. Wanneer u de stand van de regelknop wijzigt, is het belangrijk dat u de Aan/Uit-schakelaar niet indrukt.

De torsie instellen (Afb I)

Dit gereedschap is voorzien van een stelring (3) voor de torsie waarmee u de gebruiksstand kunt selecteren en de torsie voor het indraaien van schroeven kunt instellen. Grote schroeven en harde werkstukmaterialen vereisen een hogere torsie-instelling dan kleine schroeven en zachte werkstukmaterialen.

- Als u in hout, metaal of kunststof wilt boren, stelt u de stelring (3) in op het symbool voor de boorstand.
- Zet voor boren in metselwerk de kraag (3) in de boorhamerstand.
- Stel de stelring in op de gewenste instelling als u schroeven wilt draaien. Ga als volgt te werk als u niet weet wat de juiste instelling is:
  - Zet de stelring op de laagste torsie-instelling.
  - Draai de eerste schroef aan.
  - Verhoog , als de koppeling ratelt voordat het gewenste resultaat is bereikt, de instelling van de stelring en ga door met het aandraaien van de schroef.
  - Herhaal dit totdat u de juiste instelling bereikt.
  - Gebruik deze instelling voor de resterende schroeven.

Snelheid keuzeschakelaar (Afb J)

Met de dubbele versnelling van uw boormachine kunt een andere versnelling kiezen en dat levert meer toepassingsmogelijkheden op.

- Selecteer de lage snelheid, hoge torsie instelling (positie 1) door de machine uit te schakelen en volledig tot stilstand te laten komen. Schuif de knop voor snelheidswissel (5) naar achteren (weg van de boorkop).
- Schakel wanneer u de hoge snelheid, lage torsie (stand 2) wilt selecteren, het gereedschap uit en laat het tot stilstand komen. Schuif de knop voor snelheidswissel weer naar voren (naar de boorkop toe).

Opmerking: Wissel niet van snelheid wanneer het gereedschap draait.
Als het wisselen van snelheid niet gemakkelijk verloopt, is het belangrijk dat u controleert dat de knop voor de snelheidswissel geheel naar voren of geheel naar achteren is geduwd.

Schroeven draaien

- Als u schroeven wilt indraaien, moet u de knop voor vooruit/achteruit naar links duwen.
- Gebruik de achterwaartse draairichting (knop naar rechts geduwd) als u schroeven wilt uitdraaien.

Opmerking: Wanneer u wisselt van vooruit naar achterruit, of vice versa, moet u altijd eerst de aan/uit-schakelaar loslaten.

Boren

- Gebruik alleen scherpe boortjes.
- Ondersteun het werkstuk en zet het goed vast, volgens de aanwijzingen in Instructies voor de veiligheid.
- Gebruik geschikte en vereiste veiligheidsapparatuur volgens de aanwijzingen in Instructies voor de veiligheid.
- Maak het werkgebied veilig en onderhoud het volgens de aanwijzingen in Instructies voor de veiligheid.
- Laat de boormachine langzaam werken, oefen lichte druk uit tot het gat voldoende diep is en het boortje niet meer kan weglopen.

- Oefen druk uit in een rechte lijn met het boortje. Duw hard genoeg om de boor te laten boren, maar niet zo hard dat de motor blijft steken of dat de boor opzij beweegt.
- Houd de boor stevig met twee handen vast, één hand op de handgreep en de andere aan de onderzijde om de accu of om de extra handgreep, als deze is geleverd, geklemd.
- **SCHAKEL EEN VASTGELOPEN BOORMACHINE NIET IN EN UIT IN EEN POGING DE MACHINE WEER OP GANG TE BRENGEN. HIERDOOR KAN DE BOORMACHINE BESCHADIGD RAKEN.**
- Verklein de kans op vastlopen in het laatste gedeelte van het boren door dan de druk te verminderen en langzaam te boren.
- Laat de motor draaien terwijl u de boor uit het geboorde gat trekt. Hierdoor verkleint u de kans op blokkeren.
- Controleer dat de Aan/Uit-schakelaar goed werkt.

In hout boren

Gaten in hout kunt u met dezelfde spiraalboren maken die u ook voor metaal gebruikt of met speciale houtboren. Deze boren moeten scherp zijn en moeten tijdens het boren regelmatig uit het gat worden getrokken zodat spaanders uit de groeven van de boor kunnen ontsnappen.

In metaal boren

Gebruik een snijvloeistof wanneer u in metaal boort. De uitzonderingen zijn gietijzer en messing, deze moeten droog worden geboord. De snijolie die het beste werkt, is gezwavelde snijolie.

In steen boren

Voor boren in steen zet u de ring (3) in de boorhamerstand door het symbool op één lijn te brengen met de markering. Gebruik steenboren met een hardmetalen punt. .
Houd gelijkmatige druk op de boor. Een gelijkmatige, constante stroom van de stof wijst erop dat u de juiste boorsnelheid gebruikt.

LED-werklicht (Afb H)

Wanneer u de boormachine inschakelt door de aan/uit-schakelaar (1) in te trekken, verlicht het geïntegreerde LED-werklicht (6) automatisch het werkgebied.
Opmerking: Het werklicht is bedoeld voor het verlichten van het werkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u het licht gebruikt als zaklantaarn.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Unit start niet.	De accu is niet goed geplaatst. De accu is niet opgeladen.	Controleer de manier waarop de accu is geïnstalleerd. Controleer de laadvereisten voor de accu.
Het gereedschap start zodra u de accu inzet.	De schakelaar is in de stand 'ON' blijven staan.	De schakelaar moet in de stand 'OFF' worden gezet, zodat het gereedschap niet onmiddellijk kan starten wanneer de accu wordt ingezet.
De accu kan niet worden opgeladen.	De accu is niet juist in de oplader geplaatst. De oplader is niet aangesloten. De luchttemperatuur van de omgeving is te hoog of te laag.	Plaats de accu in de lader, zodat het indicatielampje voor het laden rood gaat branden. Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Verplaats de lader en de accu naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 4,5 °C en lager is dan +40,5 °C.
Gereedschap werkt plotseling niet meer.	Accu heeft de maximale temperatuur bereikt. Accu is leeg. (De accu is zo ontworpen dat hij zichzelf plotseling uitschakelt wanneer hij bijna leeg is. Dit verlengt de levensduur van de accu.)	Laat de accu afkoelen. Plaats de accu op de lader en laad de accu op.

Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.
Ander onderhoud dan een regelmatige schoonmaakbeurt vraagt uw lader niet.
Waarschuwing! Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap. Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.

- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen die op een oplosmiddel zijn gebaseerd.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval. Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt.
Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		SFMCD721
Spanning	V_{DC}	18V
Snelheid onbelast	Min.$^{-1}$	0-600 / 0-2100
Max. torsie	Nm	80
Capaciteit boorkop	mm	1,5-13
Max. boorvermogen		
Staal/hout/steen	mm	13/40/13
Gewicht	kg	1,2 (zonder accu)

Lader		**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Ingangsspanning	V_{AC}	230	230	230
Uitgangsspanning	V_{DC}	18	18	18
Laadstroom	A	1,25	2	4

Accu		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spanning	V_{DC}	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Geluidsdrukniveau volgens EN60745:
Geluidsdruk (L_{pA}) 88,5 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsdruk (L_{WA}) 99,5 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN60745:
In metaal boren ($a_{h,\,D}$) 1,5 m/s^2, onzekerheid (K) 1,5 m/s^2 Met slagboor in beton boren ($a_{h,\,ID}$) 12,6 m/s^2, onzekerheid (K) 1,5 m/s^2

EG-verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES

CE

SFMCD721 - Klopboormachine

STANLEY Europe verklaart hierbij dat deze producten voldoen aan EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY Europe op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding.

Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Stanley FATMAX.

A.P. Smith
Technical Director of Engineering
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, België.
27.09.2019

Garantie

Stanley FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en maakt op geen enkele wijze inbreuk daarop. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone. Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van STANLEY FATMAX en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van de geautoriseerde reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het STANLEY FATMAX-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Bezoek onze website www.stanley.eu/3, waar u uw nieuwe STANLEY FATMAX product kunt registreren en informatie kunt vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

El taladro percutor/atornillador SFMCD721 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para atornillar y para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería ligera. Este aparato está pensado para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad en el Área de Trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c. Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2. Seguridad Eléctrica

a. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d. No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual. El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad Personal

a. Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b. Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular. El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c. Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta. El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d. Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e. No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
h. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
b. **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
e. **Mantenga en buen estado las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
f. **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
g. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
h. **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a. **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
b. **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
c. **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
d. **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
e. **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
f. **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Servicio

a. Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas. Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b. No repare nunca los paquetes de BATERÍAS dañados. La reparación de paquetes de BATERÍAS debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

a) Lleve protección auditiva cuando realice operaciones de perforación de impacto. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.

b) Sujete la herramienta correctamente antes de usarla. Esta herramienta produce un alto par de salida y, si no se sujeta correctamente durante el funcionamiento, se puede perder el control y causar lesiones personales.

c) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto. El contacto de los accesorios de corte con un cable cargado puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica en el operador.

2) Instrucciones de seguridad para cuando se utilizan brocas largas

a) Nunca utilice la herramienta a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca. A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.

b) Empiece a taladrar siempre a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.

c) Aplique presión solo en línea directa con la broca, pero sin ejercer una presión excesiva. Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.

Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas

- **Utilice mordazas u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta quedará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- **Antes de clavar fijaciones en paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.**
- **En este manual se describe el uso previsto.**
- **La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones con esta herramienta puede comportar el riesgo de lesiones y/o daños materiales**.

Seguridad de otras personas

- Las personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Pueden producirse otros riesgos residuales al usar la herramienta que no se hayan incluido en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden derivarse de un mal uso, un uso prolongado, etc.
No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse.
Esto incluye:

- Lesiones causadas por el contacto con las piezas giratorias/móviles.
- Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando use cualquier herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de hacer pausas regulares.
- Deterioro auditivo.
- Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras).

Vibraciones

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN60745 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de las vibraciones también se puede

usar en una evaluación preliminar de la exposición.
Advertencia. El valor de emisión de las vibraciones durante el uso de la herramienta eléctrica puede variar con respecto al valor declarado, dependiendo de las formas de usar la herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el nivel indicado.
A la hora de evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad exigidas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan habitualmente herramientas electrónicas en su trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo operativo, como el tiempo que la herramienta está apagada y cuando funciona en ralentí, además del tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

En la herramienta aparecen los pictogramas siguientes, así como el código de fecha:



Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- Jamás trate de abrir las baterías por ningún motivo.
- No exponga las baterías al agua.
- No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- Recargue la batería únicamente a una temperatura ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección “Protección del medio ambiente”.

Cargadores

- Utilice solo el cargador de STANLEY FATMAX para cargar la batería de la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, estas podrían explotar, lo que podría provocar lesiones y daños personales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga sustituir los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



No intente cargar baterías dañadas.

Seguridad eléctrica



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica coincide con el valor indicado en la placa de datos. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o un centro de asistencia técnica autorizado de STANLEY FATMAX, para evitar cualquier situación de riesgo.

Advertencia. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Gatillo interruptor
2. Botón de avance/retroceso
3. Collarín de ajuste de torsión
4. Mandril sin llave
5. Selector de velocidad
6. Luz de trabajo LED
7. Batería

Uso

Advertencia. Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.

Carga del conjunto de la batería (fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que empiece a no tener suficiente potencia para tareas que eran fáciles de realizar anteriormente. Es posible que la batería se caliente durante la carga, esto es normal y no denota ningún problema.
Advertencia: No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C . La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.
Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.
Nota: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

- Enchufe el cargador (8) en una toma adecuada antes de introducir la batería (7).
- La luz verde de carga (8a) pestañeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga (8a) quede encendida de manera continua. La batería (7) está totalmente cargada y puede sacarla, usarla o dejarla en el cargador (8).
- Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si ésta se almacena descargada.

Modos del LED del cargador

	**Cargando:** LED verde intermitente	
	**Totalmente cargada:** LED verde fijo	
	**Retardo por batería fría/ caliente:** LED verde intermitente LED rojo fijo	

Nota: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se ilumina significa que la batería está averiada.
Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

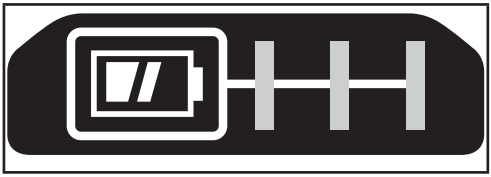
El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá el conjunto de la batería a baja temperatura y completamente cargado.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (8a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (8b) queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería.

Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (7a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.



Colocar y sacar el paquete de batería de la herramienta

Advertencia. Asegúrese de que el botón de desbloqueo está bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Colocación de la batería (Fig. C)

- Inserte la batería firmemente en la herramienta hasta que se oiga un clic audible, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (Fig. D)

- Presione el botón de liberación de la batería (7b) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

Gancho para cinturón (Opcional extra) (Fig. E, F)

Advertencia. Para reducir el riesgo de daños personales graves, coloque el botón de avance/retroceso en la posición de bloqueo o apague la herramienta y desconecte el paquete de pilas antes de realizar cualquier ajuste o retirar o instalar piezas o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.
Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones graves, use SOLO el gancho para cinturón (9) de la herramienta para colgar la herramienta al cinturón de trabajo. NO use el gancho de cinturón (9) para atar o sujetar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. NO cuelgue la herramienta por encima de su cabeza ni para colgar objetos del gancho de cinturón.

Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, compruebe que el tornillo (10) de sujeción del gancho del cinturón esté apretado.
Nota: Para colocar o sacar el gancho para cinturón (9), utilice solo el tornillo (10) suministrado. Asegúrese de apretar bien el tornillo.
El gancho para cinturón (9) puede colocar haciéndolo deslizar en las ranuras (11) de cualquiera de los lados de la herramienta utilizando exclusivamente el tornillo (10) suministrado, para facilitar su uso a los usuarios diestros y zurdos. Si no desea utilizar el gancho, podrá retirarlo de la herramienta.
Para retirar el gancho del cinturón, saque el tornillo (10) que sostiene el gancho para cinturón (9) en su lugar y vuelva a colocarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar bien el tornillo (10).
Nota: Hay disponibles varios ganchos y configuraciones de almacenamiento Trackwall.
Para más información, visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3.

Mandril sin llave (Fig. G)

Advertencia! Asegúrese de haber sacado el paquete de baterías para evitar que se active la herramienta antes de colocar o extraer los accesorios.
Para introducir una broca u otro accesorio:

- Sujete el mandril (4) y gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj, como se muestra en el extremo del mandril.
- Introduzca la broca u otro accesorio (12) completamente en el mandril y fíjelo bien girando el mandril en sentido horario visto desde el extremo del mandril.

Advertencia. No intente apretar o aflojar las brocas (ni cualquier otro accesorio) agarrando la parte frontal del mandril y encendiendo la herramienta.
Al cambiar los accesorios se puede dañar el mandril y se pueden producir lesiones personales.

Interruptor de activación y botón de avance/ retroceso (Fig. H)

- El taladro se ENCIENDE y se APAGA tirando y soltando el interruptor de activación (1) que se muestra en la figura H. Cuanto más se oprima el interruptor de activación, mayor será la velocidad del taladro.
- El botón de control de avance/retroceso (2) determina la dirección de rotación de la herramienta y también se utiliza como botón de bloqueo.
- Para seleccionar el giro de avance, suelte el interruptor de activación y pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte derecha de la herramienta.
- Para seleccionar el retroceso, pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte izquierda de la herramienta.
- La posición central del botón de control bloquea la herramienta en posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, compruebe haber soltado el interruptor activador.

Ajuste de control de par (Fig. I)

Esta herramienta dispone de un collarín de ajuste de par (3) para seleccionar el modo de funcionamiento y ajustar el par de apriete de los tornillos. Los tornillos largos y las piezas de trabajo de materiales duros requieren un ajuste de par de torsión mayor que los tornillos pequeños y las piezas de trabajo de materiales blandos.

- Para taladrar madera, metal y plásticos, ajuste el collarín (3) en la posición del símbolo de taladrado.
- Para perforar mampostería ligera, ajuste el collarín (3) en la posición de taladro de percusión.
- Para atornillar, fije el collarín en el ajuste deseado. Si no conoce el ajuste adecuado, haga lo siguiente:
  - Ajuste el collarín en el par de apriete más bajo.
  - Apriete el primer tornillo.
  - Si el embrague ralentiza antes de obtener el resultado deseado, aumente el ajuste del collarín y siga apretando el tornillo.
  - Repita la operación hasta obtener el apriete correcto.
  - Utilice el mismo apriete en los tornillos restantes.

Interruptor selector de velocidad (Fig. J)

La función de dos velocidades de su taladro le permite cambiar la velocidad para obtener más versatilidad.

- Para seleccionar la velocidad baja y el ajuste de par alto (posición 1), apague la herramienta y espere a que se detenga. Deslice el botón de cambio de marcha (5) alejándolo del mandril.
- Para seleccionar la velocidad alta y el ajuste de par bajo (posición 2), apague la herramienta y espere a que se detenga. Vuelva a deslizar el botón de cambio de marcha hacia el mandril.

Nota: No cambie las velocidades cuando la herramienta esté funcionando. Si tiene algún problema al cambiar las velocidades, compruebe que la palanca de engranajes de doble serie esté completamente colocada hacia delante o hacia atrás.

Atornillado

- Para atornillar fijaciones, el botón de avance/retroceso debe pulsarse hacia la izquierda.
- Use el botón de retroceso (pulsando hacia la derecha) para extraer las fijaciones.

Nota: Cuando cambie de avance a retroceso o viceversa, siempre suelte antes el interruptor de accionamiento.

Taladrado

- Utilice exclusivamente broca afiladas.
- Apoye y fije correctamente la pieza de trabajo, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Utilice el equipo de seguridad requerido apropiado, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Cuide y mantenga el lugar de trabajo como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Realice el taladrado muy lentamente, ejerciendo una ligera presión hasta que el agujero sea suficientemente grande, para que la broca no resbale.
- Ejerza presión en línea recta con la broca. Presione lo suficiente para que la broca continúe perforando, pero no demasiado para evitar que el motor se paralice o que la broca se desvíe.
- Sujete el taladro firmemente con las dos manos, con una mano en la empuñadura y la otra agarrando la parte inferior alrededor de la batería, o utilice la empuñadura auxiliar, si la hubiese.
- **NO PULSE REITERADAMENTE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO DE UN TALADRO PARADO CON LA INTENCIÓN DE ACCIONARLO. PODRÍAN PRODUCIRSE DAÑOS EN EL TALADRO.**
- Para reducir al mínimo las paradas o interrupciones, disminuya la presión y taladre lentamente la última parte del orificio.
- Mantenga el motor en funcionamiento mientras extrae la broca del orificio. De este modo, evitará que se produzcan atascos.
- Compruebe que el interruptor encienda y apague el taladro.

Perforar madera

Los orificios en la madera pueden realizarse con las mismas brocas helicoidales utilizadas para el metal o con brocas de pala. Las brocas deben estar afiladas y es necesario extraerlas frecuentemente cuando se realizan las perforaciones con el fin de eliminar las astillas de las ranuras del taladro.

Perforar metales

Utilice un lubricante de corte cuando perfore metales. Las excepciones son el latón y la fundición, que deberán perforarse en seco. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son a base de aceite de corte sulfurizado.

Perforar mampostería

Para taladrar en mampostería, ajuste el collarín (3) en la posición de perforación de percusión alineando el símbolo con la marca. Utilice brocas de mampostería con punta de carburo. . Mantenga una fuerza uniforme en el taladro. Un flujo suave y uniforme de polvo indica la velocidad adecuada de taladrado.

Luz de trabajo LED (Fig. H)

Cuando el taladro se activa tirando el interruptor de activación (1), la luz de trabajo de LED integrada (6) iluminará automáticamente el área de trabajo.

Nota: La luz de trabajo sirve para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de alumbrado.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
La unidad no arranca.	El paquete de baterías no se ha instalado correctamente.	Compruebe la instalación de la batería.
	El paquete de baterías no está cargado.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.
La unidad se enciende inmediatamente después de introducir la batería.	El interruptor se dejó en la posición "encendido".	El interruptor debe colocarse en "apagado" para evitar que la herramienta se encienda inmediatamente al insertar la batería.
La batería no se carga.	No se ha insertado la batería en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED del cargador.
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione.
	La temperatura del aire circundante es demasiado caliente o demasiado fría.	Desplace el cargador y la batería a un lugar con temperatura ambiente superior a 4,5 °C o inferior a +40,5 °C.
La unidad se apaga repentinamente.	El paquete de baterías ha alcanzado su máximo límite térmico.	Deje que la batería se enfríe.
	Descargada. Para maximizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse repentinamente cuando se agota la carga.	Coloque en el cargador y déjelo cargar.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY FATMAX ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.
El cargador no requiere otro mantenimiento que una limpieza periódica.

Advertencia. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y del cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.
Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		SFMCD721
Tensión	V_{CC}	18V
Velocidad en vacío	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Par de torsión máximo	Nm	80
Capacidad del mandril	mm	1,5-13
Capacidad máxima de perforación		
Acero/madera/mampostería	mm	13/40/13
Peso	kg	1.2 (sin batería)

Cargador		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V_{CA}	230	230	230
Voltaje de salida	V_{CC}	18	18	18
Corriente	A	1,25	2	4

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Iones de litio	Iones de litio	Iones de litio	Iones de litio

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN60745:
Presión acústica (L_{pA}) 88,5 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Potencia acústica (L_{WA}) 99,5 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con EN60745:
Perforación de metal ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, incertidumbre (K) 1.5 m/s^2 Perforación de hormigón con impacto ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, incertidumbre (K) 1,5 m/s^2

ESPAÑOL (Traducción de las instrucciones originales)

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA SOBRE MAQUINARIA

CE

Taladro de percusión - SFMCD721

STANLEY Europe declara que estos productos están descritos en EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Estos productos también cumplen con las Directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con STANLEY Europe en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

Si desea más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El abajo firmante es el responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Director Técnico de Ingeniería
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18, 2800 Malinas, Bélgica.
27.09.2019

Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.
Para reclamar la garantía, deberá efectuar la reclamación de conformidad con las condiciones de STANLEY FATMAX y deberá presentar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.
Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

(Tradução das instruções originais) **PORTUGUÊS**

Utilização pretendida

O martelo perfurador/aparafusadora SFMCD721 da Stanley FatMax foi concebido para aparafusar e perfurar madeira, metal, plástico e alvenaria macia. Este aparelho destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas

Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. **Seguridad en el Área de Trabajo**

a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c. **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2. **Seguridad Eléctrica**

a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d. **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad Personal

a. **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b. **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c. **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d. **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e. **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

b. **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e. **Mantenga en buen estado las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f. **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h. **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a. Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento. Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b. Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas. A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d. Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica. O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e. Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f. Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva. A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g. **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6. Assistência

a. A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b. Nunca repare BATERIAS danificadas. A reparação de BATERIAS danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

1) Instruções de segurança para todas as operações

a) Use protecção auricular durante a perfuração de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

b) Segure a ferramenta correctamente antes de utilizá-la. Esta ferramenta produz um binário de saída elevado. Se não segurar a ferramenta correctamente durante a operação, pode ocorrer perda de controlo e ferimentos.

c) Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos. O acessório de corte que entrem em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.

2) Instruções de segurança para utilização de brocas compridas

a) Nunca utilize a uma velocidade superior à da categoria de velocidade máxima da broca. A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência para dobrar se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.

b) Comece sempre a perfurar a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho. A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência para dobrar se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.

c) Só deve aplicar pressão directamente na broca e não deve aplicar pressão excessiva. As brocas podem ficar dobradas e ficar partidas ou causar perda de controlo, resultando em ferimentos.

Avisos de segurança adicionais relativos a ferramentas eléctricas

- **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.**
- **Antes de utilizar os dispositivos de fixação em paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**
- **A utilização adequada é descrita neste manual de instruções.**
- **A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este equipamento que não se inclua no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais**.

Segurança de outras pessoas

- Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam

os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o equipamento.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.
Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:
- Ferimentos causados se tocar nas partes rotativas/ móveis.
- Ferimentos causados quando substituir as peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados por utilização prolongada da ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- Danos auditivos.
- Perigos para a saúde causados pela inalação de pó produzido quando utiliza a ferramenta (por exemplo: trabalho com madeira, em especial carvalho, faia, fibras de dimensão média).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração pode ser também utilizado numa avaliação precoce à exposição.
Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar para um valor superior ao indicado.
Quando avaliar a exposição a vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE para proteger as pessoas que utilizam ferramentas eléctricas com frequência, deve ser efectuada uma estimativa da exposição a vibração, as condições de utilização e a maneira como a ferramenta é utilizada, incluindo a consideração todas as fases do ciclo de funcionamento, por exemplo, o número de vezes que a ferramenta é desligada e quando funciona ao ralento, além do tempo de accionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes pictogramas, assim como o código de data, estão indicados na ferramenta:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- Não exponha as pilhas à água.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- Ao eliminar as pilhas, siga as instruções indicadas na secção “Protecção do ambiente”.

Carregadores

- Utilize o seu carregador STANLEY FATMAX apenas para carregar a bateria na ferramenta respectiva. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.



O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes da utilização.



Não tente carregar baterias danificadas.

Segurança eléctrica



O carregador tem um isolamento duplo, pelo que não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.

Atenção! Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

Características

Este equipamento inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Botão de Gatilho
2. Botão de avanço/recuo
3. Botão de ajuste de binário
4. Mandril sem chave
5. Selector de velocidade
6. Luz de trabalho LED
7. Bateria

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria precisa de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não consiga produzir energia suficiente em trabalhos habitualmente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer quando carregar; isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

Nota: Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- Ligue o carregador (8) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (7).
- O indicador luminoso de carga verde (8a) pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
- A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde (8a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (7) é totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador (8).
- As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil de uma bateria diminuirá muito se for guardada descarregada.

Modos do LED do carregador

	**A carregar:** LED verde intermitente	
	**Totalmente carregada:** LED verde fixo	
	**Retardação de calor/frio:** LED verde intermitente LED vermelho fixo	

Nota: O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver defeituosa, o indicador luminoso do carregador não se acende.

Nota: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Deixar a bateria no carregador

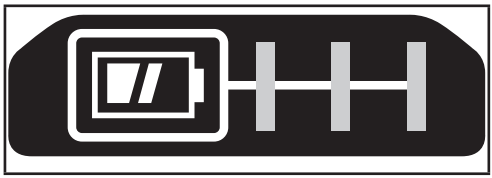
O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia de imediato a retardação de calor/frio, o LED verde (8a) começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho (8b) permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir uma temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Figura B. Ao pressionar o botão de estado de carga (7a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



Inserir e retirar a bateria da ferramenta

Atenção! Certifique-se de que o botão de bloqueio está na posição correcta para impedir a activação acidental do interruptor de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria (Fig. C)

- Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (Fig. D)

- Pressione o botão de libertação da bateria (7b), como indicado na Figura D e retire a bateria da ferramenta.

Gancho da correia (funcionalidade opcional) (Fig. E, F)

Atenção! Para reduzir o risco de lesões pessoais graves, coloque o botão de avanço/recuo na posição de desbloqueio ou então desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar lesões.

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize o gancho da correia (9) da ferramenta APENAS para fixar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO utilize o gancho da correia (9) para amarrar ou prender a ferramenta a uma pessoa ou objecto durante a utilização. NÃO suspenda a ferramenta nem pendure objectos no gancho da correia.

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que o parafuso (10) que prende o gancho da correia está fixo.

Nota: Quando montar ou substituir o gancho da correia (9), utilize o parafuso (10) fornecido para o efeito. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado.

O gancho da correia (9) pode ser montado, encaixando-o nas ranhuras (11) em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso (10) fornecido, adaptado tanto para pessoas esquerdinas como destras. Se não for necessário utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

Para deslocar o gancho da correia, retire o parafuso (10) que fixa o gancho da correia (9) no respectivo local e depois volte a montá-lo no lado oposto. Certifique-se de que o parafuso (10) fica bem apertado.

Nota: Estão disponíveis vários ganchos de correr e configurações de armazenamento.

Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para obter mais informações.

Mandril sem chave (Fig. G)

Atenção! Antes de retirar ou instalar acessórios, certifique-se de que retirou a ferramenta para impedir a activação acidental do interruptor de funcionamento.

Inserir uma ponta de broca ou outro acessório:

- Segure o mandril (4) e rode-o na direcção contrária ao dos ponteiros do relógio, visto a partir da extremidade do mandril.
- Insira a broca ou outro acessório (12) por completo no mandril e aperte com firmeza, rodando o mandril na direcção dos ponteiros do relógio, da perspectiva da extremidade do mandril.

Atenção! Não tente apertar ou soltar as brocas (ou qualquer outro acessório) segurando na parte frontal do mandril e ligando a ferramenta.

Pode danificar o mandril ou provocar ferimentos ao trocar acessórios.

Botão de gatilho e botão de avanço/recuo (Fig. H)

- O berbequim é ligado e desligado puxando e libertando o gatilho (1) indicado na Figura H. Quanto mais premir o gatilho, maior será a velocidade do berbequim.
- O botão de controlo para a frente/para trás (2) determina a direcção de rotação da ferramenta e funciona também como botão de desbloqueio.
- Para seleccionar a marcha directa, liberte o interruptor de pressão e empurre o botão de controlo de avanço/recuo no lado direito da ferramenta.
- Para seleccionar a marcha inversa, liberte o botão de controlo de avanço/recuo no lado esquerdo da ferramenta.
- A posição central do botão de controlo bloqueia a ferramenta na posição Desligar. Se alterar a posição do botão de controlo, certifique-se de que liberta o interruptor.

Ajustar o controlo do binário (Fig. I)

Esta ferramenta é fornecida com um botão de ajuste de binário (3) para seleccionar o modo de funcionamento e definir o binário para apertar parafusos. Parafusos grandes e materiais duros requerem uma definição de binário mais alta do que parafusos pequenos e materiais mais macios.

- Para perfurar madeira, metal e plásticos, coloque o botão (3) na posição com o símbolo de perfuração.
- Para perfurar alvenaria leve, coloque o botão (3) na posição de perfuração com o martelo.
- Para apertar parafusos, coloque o mandril de ajuste na posição pretendida. Se ainda não souber qual a posição apropriada, proceda da seguinte forma:
  - Coloque o botão na posição de binário mínimo.
  - Aperte o primeiro parafuso.
  - Se o mecanismo forçar antes de atingir o resultado pretendido, aumente a definição do botão e continue a apertar o parafuso.
  - Repita até atingir a definição correcta.
  - Utilize esta definição para os restantes parafusos.

Interruptor de selecção de velocidade (Fig. J)

A função de duas velocidades do seu berbequim permite mudar de velocidade para uma maior versatilidade.

- Para seleccionar a velocidade baixa, definição de binário elevado (posição 1), desligue a ferramenta e permita que a mesma pare. Faça deslizar o botão de mudança de velocidade (5) no sentido oposto ao do mandril.
- Para seleccionar a velocidade alta, definição de binário baixo (posição 2), desligue a ferramenta e aguarde até que a ferramenta pare. Faça deslizar o botão de mudança de velocidade para o mandril.

Nota: Não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Se tiver dificuldade em mudar de velocidade, certifique-se de que o botão de mudança de velocidade dupla está totalmente empurrado para a frente ou para trás.

Aparafusar

- Para apertar parafusos, o botão para a frente/para trás deverá estar posicionado para o lado esquerdo.
- Utilize o botão para trás (botão premido para a direita) para retirar os parafusos.

Nota: Quando alternar entre o modo de avanço ou recuo, liberte sempre primeiro o gatilho.

Perfuração

- Utilize apenas brocas afiadas.
- Apoie e fixe a peça correctamente, de acordo com as instruções de segurança.
- Utilize equipamento de segurança adequado e necessário, de acordo com as instruções de segurança.
- Apoie e fixe a área de trabalho, de acordo com as instruções de segurança.
- Coloque o berbequim a funcionar lentamente, até o furo ser iniciado o suficiente para impedir que a broca deslize.
- Aplique pressão em linha recta com a broca. Aplique pressão suficiente para manter a broca a perfurar e para não encravar o motor ou desviar a broca.
- Segure o berbequim com firmeza com ambas as mãos, uma no punho e a outra a segurar na parte inferior à volta da bateria ou do punho auxiliar, caso tenha sido fornecido.
- **NÃO PRESSIONE O GATILHO DE UM BERBEQUIM BLOQUEADO PARA TENTAR O ARRANQUE. DAÍ PODEM RESULTAR DANOS NO BERBEQUIM.**
- Minimize o encravamento na abertura do orifício, reduzindo a pressão e perfurando devagar na última parte do orifício.
- Mantenha o motor em funcionamento enquanto puxa a broca para fora de um orifício efectuado. Isto ajudará a reduzir o encravamento.
- Certifique-se de que o interruptor liga e desliga o berbequim.

Perfurar madeira

Os orifícios na madeira podem ser efectuados com as mesmas brocas utilizadas para perfurar metal ou com brocas espada. Estas brocas deverão estar afiadas e devem ser retiradas do orifício frequentemente, quando em utilização para limpar lascas das ranhuras.

Perfurar em metal

Utilize um lubrificante de corte para perfuração de metais. As excepções incluem ferro fundido e latão, que devem ser perfurados a seco. Os lubrificantes de corte que obtêm melhores resultados são o óleo de corte sulfurado.

Perfurar em pedra

Para perfurar alvenaria, coloque o botão (3) na posição de perfuração com o martelo, alinhando o símbolo com a marca. Utilize brocas para pedra com ponta em carbono. . Segure o berbequim com uma força constante. Um fluxo de serradura fina e regular indica uma taxa de perfuração adequada.

Luz de trabalho LED (Fig. H)

Quando pressiona o gatilho (1) para activar o berbequim, a luz de trabalho LED (6) integrada ilumina automaticamente a área de trabalho.

Nota: A luz de funcionamento permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizada como lanterna.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Possível solução
A unidade não é iniciada.	A bateria não foi montada correctamente. A bateria não pode ser carregada.	Verifique a instalação da bateria. Verifique os requisitos para carregar a bateria.
A unidade é iniciada de imediato depois de inserir a bateria	O interruptor foi deixado na posição "ligado".	O interruptor deve ser colocado na posição "desligado" para impedir que a ferramenta seja iniciada de imediato quando a bateria for inserida.
A bateria não irá ser carregada.	Bateria não inserida no carregador. Carregador não ligado. A temperatura de ar circundante é demasiado quente ou fria.	Introduza a bateria no carregador até que o LED se acenda. Ligue o carregador à tomada. O carregador e a bateria devem estar a uma temperatura de ar circundante superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo. Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada	Aguarde até a bateria arrefecer. Instale o carregador e aguarde até o equipamento estar carregado.

Manutenção

A ferramenta da STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

O carregador não necessita de manutenção para além da limpeza habitual.

Atenção! Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de o limpar.

- Limpe regularmente as aberturas de ventilação do ferramenta e o carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

Proteger o ambiente

Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos normais.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		SFMCD721
Tensão	V_{CC}	18 V
Velocidade sem carga	Mín.$^{-1}$	0-600/0-2100
Binário máx.	Nm	80
Capacidade do mandril	mm	1,5-13
Capacidade máx. de perfuração		
Aço/madeira/alvenaria	mm	13/40/13
Peso	kg	1,2 (sem bateria)

Carregador		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	V_{CA}	230	230	230
Tensão de saída	V_{CC}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Bateria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Iões de lítio	Iões de lítio	Iões de lítio	Iões de lítio

Nível de pressão acústica de acordo com EN60745:
Pressão sonora (L_{pA}) 88,5 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)
Potência sonora (L_{WA}) 99,5 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a norma EN60745:
Perfurar em metal ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, imprecisão (K) 1,5 m/s^2
Perfurar com percussão em betão ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, imprecisão (K) 1,5 m/s^2

PORTUGUÊS (Tradução das instruções originais)

Declaração de conformidade da CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"

CE

SFMCD721 - Berbequim de percussão

A STANLEY Europe declara que os produtos descritos em EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY Europe através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Director Técnico de Engenharia
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18, 2800 Mechelen, Bélgica.
27.09.2019

Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia serve de complemento e não afecta, de modo algum, os seus direitos estatutários. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre. Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para registar o novo produto STANLEY FATMAX e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Översättning av originalanvisningarna) **SVENSKA**

Avsedd användning

Denna STANLEY FATMAX SFMCD721 Slagborr/skruvdragare är avsedd för skruvdragning och borrning i trä, metall, plast och mjukt murverk. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. **Säkerhet på Arbetsområdet**

a. **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b. **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c. **Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. **Elektrisk Säkerhet**

a. **Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

b. **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.

c. **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

d. **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e. **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
f. **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig Säkerhet
a. **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
b. **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
c. **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
d. **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
e. **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
f. **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Hål hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
g. **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4. Användning och Skötsel av Elverktyg
a. **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
b. **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
d. **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.
e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
f. **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
g. **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
h. **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg
a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
b. **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
c. **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
d. **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt**

oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp. Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e. **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f. **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g. **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6. Service

a. **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b. **Gör aldrig service på skadade BATTERIPAKET.** Service av BATTERIPAKET bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

1) Säkerhetsinstruktioner för alla arbeten

a) Använd hörselskydd vid slagborrning. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.

b) Stöd verktyget ordentligt innan användning. Detta verktyg producerar ett högt vridmoment och utan korrekt stöd av verktyget under arbetet kan förlust av kontrollen resultera i personskador.

c) Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar. Skärande tillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att oskyddade metalldelar av elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

2) Säkerhetsinstruktioner när långa borrbits används

a) Arbeta aldrig på högre hastighet än maximala hastighetsmärkningen på borrbitsen. Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personskador.

b) Starta alltid borrningen på låg hastighet och med bitsen i kontakt med arbetsstycket. Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personskador.

c) Använd endast tryck i direkt linje med bitsen och använd inte överdrivet tryck. Bits kan böjas och brytas sönder eller göra att kontrollen förloras vilket resulterar i personskador.

Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg

- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Innan du driver in fästen i väggar, golv eller tak ska du kontrollera om du riskerar att komma åt rör eller elledningar.**
- **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning.**
- **Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada**.

Säkerhet för andra

- Verktyget ska inte användas av personer (eller barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Återstående risker

När verktyget används kan återstående risker som inte omnämns i de vidstående säkerhetsvarningarna uppstå. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning etc.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- Skador orsakade av kontakt med roterande/rörliga delar.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador orsakade av för lång användning av verktyget. När du använder ett verktyg under en längre bör du ta regelbundna pauser.
- Hörselskador.
- Hälsorisker på grund av damm som inandas när verktyget används (exempelvis: träbearbetning, särskilt ek, bok, MDF.)

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De deklarerade vibrationsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av exponering.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.
Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44 / EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

Etiketter på verktyget

Följande symboler tillsammans med datumkod finns på verktyget:



Varning! För att minska risken för personskada, måste användaren läsa bruksanvisningen.



Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Förvara inte apparaten på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer verktyget.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet ”skydda miljön” när du kastar batterierna.

Laddare

- Laddaren från STANLEY FATMAX får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- Byt defekta sladdar omgående.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.



Adaptern är endast avsedd för användning inomhus.



Läs bruksanvisningen före användning.



Försök inte ladda skadade batterier.

Elektrisk säkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX servicecenter för att undvika farliga situationer.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

Egenskaper

Detta redskap har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Knapp framåt/bakåt
3. Ring för justering av vridmomentet
4. Snabbchuck
5. Hastighetsväljare
6. LED-arbetsbelysning
7. Batteri

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Ladda batteriet (bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.
Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.
Notera: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.
Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.
Notera: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaket bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

- Koppla in laddaren (8) i lämpligt uttag innan batteripaketet (7) sätts i.
- Den gröna laddningslampan (8a) kommer att blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.

- Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan (8a) lyser kontinuerligt. Batteripaketet (7) är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren (8).
- Urladdade batterier bör laddas inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade försämras batteritiden avsevärt.

Laddare LED-lägen

	Laddar: Grön LED intermittent	
	Fulladdad: Grön LED fast sken	
	Varm/kall fördröjning: Grön LED intermittent Röd LED fast sken	

Notera: Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteripaket genom att vägra lysa.
Notera: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

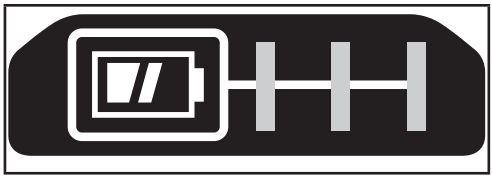
Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, den gröna LED (8a) kommer att blinka kontinuerligt medan den röda LED (8b) fortsätter att lysa kontinuerligt, laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Batteristatus med laddningsindikator (bild B)

Batteriet har en laddningsstatusindikator för att snabbt kunna avgöra kvarvarande batterilivslängd såsom visas i bild B. Genom att trycka på knappen för laddningsstatus (7a) kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i bild B.



Montering och borttagning av batteripaketet från verktyget

Varning! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att låsreglaget är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

Installera batteripaket (bild C)

- Sätt fast batteripaketet i verktyget tills ett ljudligt klick hörs, såsom visas i bild C. Se till att batteripaketet er helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteripaketet (bild D)

- Tryck på batterilåsknappen (7b) såsom visas i bild D och dra ut batteripaketet från verktyget.

Bälteskrok (extra tillbehör) (bild E, F)

Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, placera framåt/bakåt-knappen låst position eller stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.
Varning! För att minska risken för allvarliga personskador, använd ENDAST verktygets bälteskrok (9) för att hänga verktyg från arbetsbältet. Använd INTE bälteskroken (9) för binda fast eller fästa verktyget till en person eller föremål under användning. Häng INTE verktyg över huvudet eller häng föremål i bälteskroken.
Varning! För att minska risken för allvarliga personskador, se till att skruven (10) som håller fast bälteskroken sitter fast.
Notera: Vid montering eller byte av bälteskroken (9), använd endast den skruv (10) som medföljer. Se till att skruven dras åt ordentligt.
Bälteskroken (9) kan monteras genom att låta den glida in i öppningarna (11) på valfri sidan av verktyget med endast den skruv (10) som medföljer, för att anpassas för höger- eller vänsterhänta användare. Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.
För att ta bort bälteskroken, ta bort skruven (10) som håller bälteskroken (9) på plats och monter den sedan på motsatta sidan. Se till att skruven (10) dras åt ordentligt.
Notera: Olika trackwall-krokar och lagringskonfigurationer finns tillgängliga.
Besök vår webbsida www.stanley.eu/3 för ytterligare information.

Nyckellös chuck (bild G)

Varning! Innan du monterar eller tar bort tillbehör ska du kontrollera att batteripaketet är borttaget.

För att sätta in en borrspets eller annat tillbehör:

- Håll chucken (4) och vrid den moturs såsom visas från chuckänden.
- För in bitsen eller annat tillbehör (12) helt i chucken och dra åt ordentligt genom att vrida chucken medurs såsom visas från chuckänden.

Varning! Försök inte att dra åt eller lossa borrspetsar (eller något annat tillbehör) genom att greppa chuckens framdel och sätta igång verktyget.

Personskador eller skador på chucken kan uppstå om tillbehör byts på detta sätt.

Avtryckare och framåt-/bakåtknapp - (bild H)

- Borrmaskinen slås PÅ och stängs AV genom att trycka på eller släppa avtryckaren (1) såsom visas i bild H. Ju längre avtryckaren trycks in desto högre hastighet på borrmaskinen.
- Med framåt-/bakåtknappen (2) väljer man verktygets riktning (höger-/vänstergång). Knappen fungerar även som låsknapp.
- För rotation höger (skruva in) släpp strömbrytaren och tryck på väljaren höger-/vänstergång på höger sida av verktyget.
- För rotation vänster tryck på väljaren höger-/vänstergång på vänster sida av verktyget.
- Den mittersta positionen låser verktyget i avstängt läge. Vid byte av position av kontrollknappen se till att avtryckaren är släppt.

Inställning av vridmomentkontrollen (bild I)

Detta verktyg är utrustat med en inställningsring (3) för att välja driftläge och inställning av vridmomentet vid skruvdragning. Stora skruvar och dragning av skruvar i hårda material kräver ett högre vridmoment än små skruvar och mjuka material.

- Vid borrning i trä, metall och plast vrider du ringen (3) till läget med borrsymbolen.
- Vid borrning i mjukt murverk ställer du borrlägesväljaren (3) i läget Borrning.
- Vid skruvdragning vrider du ringen till önskat läge. Om du inte vet vilket läge du ska välja gör du så här:
  - Ställ in ringen på det lägsta vridmomentet.
  - Dra åt den första skruven.
  - Om kopplingen slår ifrån innan önskat resultat är uppnått ökar du ringinställningen och fortsätter att dra åt skruven.
  - Upprepa tills du hittat rätt inställning.
  - Använd denna inställning för de återstående skruvarna.

Hastighetsväljare (bild J)

Den här borrmaskinen har två olika hastighetslägen, vilket gör den mer flexibel.

- För att välja en låg hastighet och högt vridmoment (position 1), stäng av verktyget och vänta tills det stannat. Skjut tillbaka hastighetsväljarknappen (5) bort från chucken.
- För att välja en hög hastighet, och lågt vridmoment (position 2), stäng av verktyget och vänta tills det stannat. Skjut hastighetsväljaren (d) framåt (mot chucken).

Notera: Flytta inte hastighetsväljaren när verktyget är påslaget. Om du har problem med att växla, se till att hastighetsväljarknappen är tryckt antingen helt framåt eller helt bakåt.

Skruvdragning

- Vid idragning av fästdon ska knappen framåt/bakåt vara skjuten åt vänster.
- Använd bakåt (knappen skjuten åt höger) för borttagning av fästdon.

Notera: Vid ändring från framåt till bakåt eller vice versa, släpp alltid avtryckaren först.

Borrning

- Använd endast vassa borrbits.
- Stöd och fäst arbetsstycket ordentligt såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- Använd lämplig säkerhetsutrustning som krävs såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- Säkra och håll arbetsområdet såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- Kör borren mycket sakta, använd lätt tryck tills hålet är tillräckligt stort för att hålla kvar borrbitsen.
- Tryck i bitsens riktning. Tryck tillräckligt hårt för att bitsen ska borra, men inte så hårt att motorn stannar eller bitsen böjer sig.
- Håll borrmaskinen fast med båda händerna, en hand på handtaget och den andra i ett grepp på undersidan runt batteriet eller extra handtaget om sådant finns.
- **OM BORREN STANNAR SKA DU INTE FÖRSÖKA STARTA DEN IGEN GENOM ATT TRYCKA IN OCH SLÄPPA STRÖMBRYTAREN UPPREPADE GÅNGER. DETTA KAN SKADA BORRMASKINEN.**
- Minska risken för att borren stannar vid genomborrning genom att minska trycket och borra sakta den sista biten.
- Låt motorn vara igång medan du drar ut bitsen ur hålet. Då minskar risken för att verktyget kör fast.
- Se till att avtryckaren startar och stänger av borrmaskinen.

Borra i trä
Man kan borra i trä med samma borrbits som används för metallborrning eller med borrar med sidoskär.
Använd välslipade bits och dra ut dem med jämna mellanrum under borrningen för att rensa bort spån från spåren.

Borra i metall
Använd smörjolja vid borrning i metall. Undantaget är gjutjärn och mässing som bör borras torrt. Sulfuriserad skärolja fungerar bäst som skärolja.

Borra i betong
Vid borrning i murverk vrider du ringen (3) till slagborrläget genom att passa in symbolen med markeringen. Använd betongborr med karbidspets. . Håll jämnt tryck på borren. Ett fint, jämnt flöde med damm indikerar korrekt borrhastighet.

LED-arbetsbelysning (bild H)
När borren är aktiverad genom tryckning på avtryckaren (1) kommer den integrerade LED-arbetsbelysningen (6) automatiskt att lysa på arbetsområdet.
Notera: Arbetslampan är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampa.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte.	Batteriet är inte korrekt installerat. Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet sitter som det ska. Se till att batteriet är ordentligt laddat.
Enheten startar omedelbart när batteriet sätts i	Omkopplaren har lämnats i "på" positionen.	Omkopplaren måste flyttas till "av" för att förhindra att verktyget startar omedelbart när batteriet sätts i.
Batteriet går inte att ladda.	Batteriet är inte ordentligt isatt i laddaren. Laddaren är inte ansluten till elnätet. Omgivande temperatur är för varm eller för kall.	Sätt batteriet i laddaren så att LED lyser. Anslut laddaren till ett fungerande eluttag. Flytta laddaren och batteriet till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under +40,5 °C.
Enheten stängs av plötsligt.	Batteriet har nått dess maximala termiska gräns. Slut på laddning. (För att maximera livslängden på batteripaketet är det designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut	Låt batteripaketet svalna. Placera på laddare och ladda.

Underhåll
Ditt elverktyg från STANLEY FATMAX har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.
Din laddare kräver ingen annan service än regelbunden rengöring.
Varning! Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.
- Rengör regelbundet verktygets luftintag och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa.
- Använd inga slipande eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Att skydda miljön
Separat insamling. Produkter och batterier märkta med denna symbol får inte kastat i de normala hushållssoporna.
Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska specifikationer

		SFMCD721
Spänning	V_{DC}	18V
Varvtal utan belastning	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Max vridmoment	Nm	80
Chuckkapacitet	mm	1,5-13
Maximal borrkapacitet		
Stål/trä/murverk	mm	13/40/13
Vikt	kg	1,2 (utan batteri)

Laddare		**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Inspänning	V_{AC}	230	230	230
Utspänning	V_{DC}	18	18	18
Strömstyrka	A	1,25	2	4

Batteri		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spänning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon

Ljudnivå enligt EN60745:
Ljudtryck (L_{pA}) 88,5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Ljudeffekt (L_{WA}) 99,5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN60745:
Borrning i metall ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, osäkerhet (K) 1,5 m/s^2 Slagborrning i betong ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, osäkerhet (K) 1,5 m/s^2

EG försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET

CE

SFMCD721 - Slagborrmaskin

STANLEY Europe deklarerar att dessa produkter beskrivs under EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta STANLEY Europe på följande adress, eller se handbokens baksida.

För ytterligare kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller se baksidan på bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på STANLEY FATMAX vägnar.

A.P. Smith
Technical Director of Engineering
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien.
27.09.2019

Garanti

STANLEY FATMAX är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet. För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för STANLEY FATMAX ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.
Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY FATMAX produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Din STANLEY FATMAX SFMCD721 slagboremaskin/ skrutrekker er utformet for bruk som skrutrekker og for boring i tre, metall, plast og løs mur. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. **Sikkerhet på arbeidsområdet**

a. **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.

b. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

c. **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. **Elektrisk sikkerhet**

a. **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

b. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.

c. **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.

d. **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

e. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

f. **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3. **Personlig sikkerhet**

a. **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

c. **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

d. **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f. **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g. **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

h. **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4. **Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**

a. **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

b. **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c. **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
d. **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
e. **Vedlikehold verktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
g. **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5. **Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy**
a. **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
b. **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
c. **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
d. **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
e. **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
f. **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
g. **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6. **Vedlikehold**
a. **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivaretatt.
b. **Utfør aldri vedlikehold på skadede BATTERIPAKKER.** Vedlikehold av BATTERIPAKKER skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

1) Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

a) **Bruk hørselsvern ved slagboring.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
b) **Hold verktøyet på riktig måte før bruk.** Verktøyet leverer et høyt moment, og dersom man ikke holder verktøyet riktig under bruk kan tap av kontroll føre til personskader.
c) **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeler på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.

2) Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange drillbits

a) **Bruk aldri høyere hastighet enn maksimal angitt hastighet for drillbiten.** Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket, det kan føre til personskade.
b) **Start alltid boringen ved lav hastighet og med tuppen av biten i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med **arbeidsstykket, det kan føre til personskade.**
c) **Legg på trykk kun i rett linje med biten og ikke bruk for hardt trykk.** Biten kan bøye seg og føre til at den brekker eller at du mister kontrollen, som kan føre til personskade.

Ekstra sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

- **Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabilt og kan føre til at du mister kontroll.

- **Kontroller plasseringen av kabler og rør før du setter inn fester i vegger, gulv eller tak.**
- **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning.**
- **Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade og/eller skade på eiendom**.

Sikkerhet for andre

- Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Andre risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk og annet.
Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som følge av å berøre roterende/ bevegelige deler.
- Personskader ved skifte av komponenter, blad eller tilbehør.
- Personskader ved feilaktig bruk av verktøyet. Ved bruk av et verktøy i lengre perioder, pass på å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefare fra innånding av støv fra bruken av verktøyet (eksempel: arbeid med treverk, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De angitte vibrasjonsverdiene kan også brukes som en foreløpig vurdering av eksponeringen.
Advarsel! De virkelige vibrasjonsvedriene under bruk av elektroverktøyet kan avvike fra de oppgitte verdiene avhengig av hvordan verktøyet brukes. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået.
Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler og datokode er vist på verktøyet:



Advarsel! For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.



Bruk hørselvern når du bruker skruverktøy med slag. Å bli utsatt for støy kan forårsake hø selstap.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Lad bare ved temperaturer mellom 10 og 40 °C.
- Bruk bare laderen som følger med apparatet.
- Følg instruksene som finnes i avsnittet „Miljøvern“ når du skal kaste batterier.

Ladere

- STANLEY FATMAX-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for bruk innendørs.



Les denne håndboken før bruk.



Ikke forøk å lade opp skadede batterier.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter så man unngår fare.

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Utløserbryter
2. Fremover/bakover knapp
3. Momentjusteringsmansjett
4. Nøkkelløs chuck
5. Hastighetsvelger
6. LED-arbeidslampe
7. Batteri

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Lading av batteriet (fig. A)

Batteriet må lades før første bruk og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til jobber som tidligere lett ble utført. Batteriet kan bli varmt under ladning. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celletemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celletemperaturen blir høyere eller lavere.

Merk: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- Plugg inn laderen (8) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (7).
- Det røde ladelyset (8a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprossessen er startet.
- Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (8a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (7) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (8).
- Lad utladete batterier innen en uke. Batterienes levetid vil bli mye mindre hvis de oppbevares utladet.

LED-moduser for laderen

	**Lading:** Blinkende grønn LED	
	**Fulladet:** Lysende grønn LED	
	**Ventetid for varm/kald pakke:** Blinkende grønn LED Lysende rød LED	

Merk: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feil ved batteripakken ved at lyset ikke er på.

Merk: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

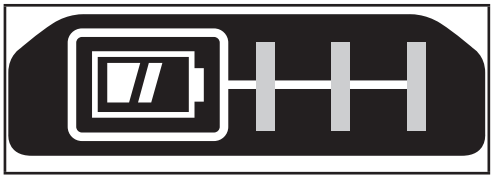
Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen vil holde batteripakken klar og fulladet.

Ventetid for varm/kald pakke

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset (8a) vil blinke, mens det røde LED-lyset (8b) vil lyse kontinuerlig og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Batteriets ladeindikator (fig. B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (7a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i figur B.



Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

Advarsel! Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

Installere batteripakken (Fig. C)

- Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klikk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (Fig. D)

- Trykk på batteriutløserknappen (7b) som vist på figur D og dra batteripakken ut av verktøyet.

Beltekrok (valgfritt tilbehør) (Fig. E, F)

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, sett fremover/bakover knappen i låseposisjonen eller slå av verktøyet og kople fra batteripakken før du gjør justeringer eller fjerner/monterer tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlige personskader, bruk KUN verktøyets beltekrok (9) til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. IKKE bruk beltekroken (9) for å henge opp eller feste verktøyet til en person eller et objekt ved bruk. IKKE heng verktøyet over hodehøyde eller heng objekter fra beltekroken.

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen (10) som holder beltekroken sitter godt.

Merk: Når du fester eller skifter ut beltekroken (9) må du kun bruke skruen (10) som medfølger. Påse at skruen strammes godt.

Beltekroken (9) kan festes ved å skli den inn i sporene (11) på en av sidene på verktøyet kun ved bruk av den medfølgende skruen (10), for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere. Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet. For å flytte beltekroken, ta ut skruen (10) som holder beltekroken (9) på plass og monter den på den andre siden. Påse at skruen (10) strammes godt.

Merk: Ulike kroker og lagringsløsninger for skinneveggsystemer er tilgjengelig.

Besøk vår webside www.stanley.eu/3 for mer informasjon.

Nøkkelfri chuck (fig. G)

Advarsel! Pass på at verktøyet er låst for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du setter på eller tar av tilbehør.

For å sette inn en drill-bit eller annet tilbehør:

- Hold i chucken (4) , og drei den mot klokken sett fra enden av chucken.
- Sett bor eller annet tilbehør (12) helt inn i borelåsen, og stram godt ved å vri borelåsen med klokken sett fra borelåssiden.

Advarsel! Ikke forsøk å stramme drill-bits (eller annet tilbehør) ved å gripe rundt fronten av chucken og deretter slå på verktøyet.

Det kan oppstå skade på borelåsen og personskade når tilbehør skiftes.

Avtrekkerbryter og forover/bakoverknapp (Fig H)

- Drillen slås PÅ og AV ved å dra og slippe avtrekkeren (1) som vist i figur H. Desto mer du trykker avtrekkeren, desto raskere går drillen.
- En kontrollknapp (2) for fremover/bakover bestemmer retningen på verktøyet og tjener også som låseknapp.
- For å velge rotasjon fremover, slipp avtrekkeren og trykk fremover/bakover kontrollknappen på høyresiden av verktøyet.
- For å velge bakover, trykk fremover/bakover kontrollknappen på venstre siden av verktøyet.
- Når kontrollknappen står i midten er verktøyet låst. Når du skifter kontrollknappens posisjon, påse at avtrekkeren er sluppet.

Justering av dreiemomentkontrollen (Fig I)

Dette verktøyet er utstyrt med en mansjett (3) for å velge bruksmodus og stille inn moment for å skru til skruer. Store skruer og arbeidsstykker i harde materialer krever høyere moment er små skruer og arbeidsstykker med bløte materialer.

- For boring i tre, metall og plast stilles mansjetten (3) i stillingen med boresymbolet.
- For boring i løs mur stilles mansjetten (3) i stillingen med slagboringssymbolet.
- Ved bruk som skrutrekker settes mansjetten i ønsket stilling. Hvis du ikke vet hva som er riktig innstilling ennå, går du frem slik:
  - Sett mansjetten i stillingen for laveste moment.
  - Skru til den første skruen.
  - Hvis koblingen lager en klikkelyd før du oppnår ønsket resultat, øker du innstillingen av mansjetten og fortsetter å stramme skruen.
  - Gjenta til du når korrekt innstilling.
  - Bruk denne innstillingen for de gjenværende skruene.

Hastighetsvelger (Fig J)

To-trinns fasiliteten gjør det mulig å skifte gir og gir dermed større fleksibilitet.

- Når du skal velge lav hastighet og høyt dreiemoment (posisjon 1), skrur du verktøyet av og venter til det stopper. Skyv girskifterknappen (5) bort fra chucken.
- Når du skal velge høy hastighet og lavt dreiemoment (posisjon 2), skrur du verktøyet av og venter til det stopper. Skyv girskifterknappen mot chucken.

Merk: Ikke skift gir når verktøyet er i gang.

Dersom du har problemer med å skifte gir, pass på at to-trinns girskifter er skjøvet enten helt forover eller helt bakover.

Skruing

- Når du setter inn skruer, skal knappen for fremover/bakover være skjøvet til venstre.
- Bruk reversknappen (knappen trykkes til høyre) for å ta ut skruer.

Merk: Når du skifter fra forover til revers, slipp alltid avtrekkeren først.

Boring

- Bruk kun skarpe drillbits.
- Støtt opp og fest arbeidsstykket godt, som angitt i sikkerhetsanvisningene.
- Bruk riktig og påkrevd sikkerhetsutstyr som anvist i sikkerhetsinstruksjonene.
- Sikre og vedlikeholde arbeidsområdet som beskrevet i sikkerhetsinstruksjonen.
- Kjør maskinen svært langsomt til hullet er dypt nok til å holde drillbiten fra å skli ut.
- Trykk i rett linje med boret. Bruk nok trykk til at boret biter, men ikke så mye at motoren stanser eller at boret skifter retning.
- Hold boremaskinen godt med begge hender, en hånd på håndtaket og den andre rundt bunnen rundt batteriet og ekstrahåndtaket, dersom montert.
- **IKKE KLIKK MED BRYTEREN PÅ ET FASTKJØRT VERKTØY PÅ OG AV FOR Å FORSØKE Å STARTE DET. BOREMASKINEN KAN BLI SKADET.**
- Reduser blokkering til et minimum ved gjennombrudd ved å redusere trykket og bore langsomt gjennom den siste delen av hullet.
- Hold motoren i gang mens du trekker boret ut av det borede hullet. Dette vil bidra til å redusere fastkjøring.
- Forsikre deg om at bryteren slår drillen på og av.

Boring i tre

Hull i tre kan bores med de samme spiralborene som brukes til metall, eller med flate bor. Disse borene bør være skarpe og bør trekkes ut ofte under boringen så spon kan fjernes fra furene i boret.

Bore i metall

Bruk et en skjærevæske for smøring ved boring i metall. Unntak er støpejern og messing som bør bores tørt. Smøremidlene som virker best, er svovelholdig skjæreolje eller fettolje.

Bore i mur

For boring i mur setter du mansjetten (3) i slagboringsposisjonen ved å plassere symbolet på linje med merket. Bruk murbor med karbidtupp. . Bruk jevn kraft mot drillen. En myk, jevn strøm av støv tyder på korrekt borehastighet.

LED-arbeidslampe (Fig H)

Når boremaskinen startes ved å trykke på avtrekkeren (1), vil LED-arbeidslampen (6) automatisk tennes og lyse opp arbeidsområdet.
Merk: Arbeidslyset er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som lykt.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke.	Batteripakken er ikke satt inn riktig. Batteripakken er ikke ladet.	Kontroller innsettingen av batteripakken. Kontroller kravene til ladning av batteripakken.
Enheten starter umiddelbart etter at batteriet er satt inn	Bryteren er satt i "på" posisjon.	Bryteren må være satt til "av" for å hindre at verktøyet starter straks når batteriet settes inn.
Batteripakken blir ikke ladet.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen. Laderen er ikke satt i stikkontakten. Omgivelsestemperaturen er for varm eller kald.	Sett batteripakken inn i laderen til LED-lyset lyser. Sett laderen i en stikkontakt som virker. Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 4,5 °C eller under +40,5 °C.
Enheten stopper brått.	Batteripakken har nådd sin maksimale temperaturgrense. Ikke oppladet. (For å få lengst mulig levetid på batteriet, er batteripakken designet for å slå seg av straks den er utladet	La batteripakken kjøle seg. Sett i laderen og la den lade seg opp.

Vedlikehold

STANLEY FATMAX-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.
Laderen krever intet annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet. Fjern laderen fra stikkontakten før du rengjør den.

- Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut.
- Ikke bruk skurende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.
Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCD721
Spenning	V_{DC}	18V
Ubelastet hastighet	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Maks. dreiemoment	Nm	80
Chuck kapasitet	mm	1,5-13
Maks. borekapasitet		
Stål/tre/mur	mm	13/40/13
Vekt	kg	1,2 (uten batteri)

Lader		**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Inngangsspenning	V_{AC}	230	230	230
Utgangsspenning	V_{DC}	18	18	18
Strøm	A	1,25	2	4

Batteri		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spenning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Lydtrykknivå i henhold til EN60745:
Lydtrykk (L_{pA}) 88,5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA}) 99,5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN60745:
Boring i metall ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, usikkerhet (K) 1,5 m/s^2 Boring med slag i betong ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET

CE

SFMCD721 – Slagdrill

STANLEY Europe erklærer at disse produktene beskrevet under EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, vennligst kontakt STANLEY Europe på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

For mer informasjon, vennligst kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Technical Director of Engineering
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgia.
27.09.2019

Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr forbrukere en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantien er et tillegg og endrer ikke dine rettigheter i henhold til loven. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).
For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for STANLEY FATMAX‘ 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX-kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.
Besøk våre nettsider på www.stanley.eu/3 for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din STANLEY FATMAX SFMCD721 hammerbore/skruemaskine er designet til skrueopgaver samt til boring i træ, metal, plastik og blødt murværk. Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj

Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i Arbejdsområdet

a. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

b. Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c. Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj. Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektrisk Sikkerhed

a. Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c. Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d. Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e. Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f. Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig Sikkerhed

a. Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

b. Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d. Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e. Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance. Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f. Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra dele i bevægelse. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g. Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt. Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

h. Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne. En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.

4. Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a. Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres. Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b. **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
d. **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
e. **Vedligehold elværktøjer og tilbehør. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
f. **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
g. **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
h. **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5. **Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri**
a. **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
b. **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
c. **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
d. **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
e. **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
g. **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. **Service**
a. **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
b. **Udfør aldrig service på beskadigede BATTERIPAKKER.** Service på BATTERIPAKKER bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

1) Sikkerhedsinstruktioner til al brug

a) **Bær høreværn, når du arbejder med slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
b) **Støt værktøjet korrekt inden brug.** Dette værktøj producerer et højt udgangsmoment, og uden korrekt støtte af værktøjet under drift kan der forekomme tab af kontrol, hvilket resulterer i personskade.
c) **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en „strømførende ledning", kan blotlagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

2) Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange borehoveder

a) **Arbejd aldrig ved højere hastighed end borehovedets nominelle maks. hastighed.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
b) **Begynd altid at bore ved lav hastighed, og med borspidsen i kontakt med arbejdsemnet.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.

c) Påfør kun tryk i direkte linje med boret, og påfør ikke for meget tryk. Bor kan bøje, hvilket forårsager ødelæggelse eller tab af kontrol, som kan resultere i personskade.

Ekstra sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj

- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabilt, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- **Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der skrues beslag i vægge, gulve eller lofter.**
- **Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade**.

Andres sikkerhed

- Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

Restrisici

Yderligere restrisici kan opstå, når du bruger værktøjet på en måde, som måske ikke er indeholdt i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå som følge af forkert brug, langvarigt brug osv.
På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Skader som følge af berøring af roterende bevægelige dele.
- Skader forårsaget ved ændring af nogen dele, klinger eller tilbehør.
- Skader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Når du bruger et værktøj i længere perioder, skal du sørge for at holde regelmæssige pauser.
- Hørenedsættelse.
- Helbredsmæssige skader på grund af indånding af støv under brug af dit værktøj (f.eks.: under arbejde træ, specielt eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den deklarerede vibrationsemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.
Advarsel! Vibrationsemissionsværdien kan under faktisk brug af elværktøjet afvige fra den angivne værdi afhængigt af de måder, hvorpå værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan stige til over det angivne niveau.
Ved vurdering af vibrationseksponeringen til at fastlægge de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EC for at beskytte personer der regelmæssigt benytter elværktøj på arbejde, bør en vurdering af vibrationseksponeringen overvejes, de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsningstiden.

Mærkater på værktøjet

De følgende piktogrammer såvel som datokoden vises på værktøjet:



Advarsel! For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.



Bær høreværn ved slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for vand.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- Ved bortskaffelse af batterierne, skal du følge anvisningerne i afsnittet „Beskyttelse af miljøet“.

Opladere

- Brug kun din STANLEY FATMAX-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materiel skade.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Opladeren må ikke udsættes for fugt.

- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

El-sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende funktioner.

1. Startknap
2. Forlæns-/baglænsknap
3. Momentjusteringsring
4. Patron uden nøgle
5. Hastighedsvælger
6. LED-arbejdslys
7. Batteri

Brug

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i sit eget tempo. Overbelast det ikke.

Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

Bemærk: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- Indsæt opladeren (8) i en passende udgang, før batteripakken (7) indsættes.
- Den grønne opladningslampe (8a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (8a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (7) er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren (8).
- Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriet levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Tilstande af LED for opladning

	**Oplader:** Grøn LED Intermitterende	
	**Helt opladet:** Grøn LED Fast	
	**Varm/kold pakkeforsinkelse:** Grøn LED Intermitterende Rød LED Fast	

Bemærk: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive en defekt batteripakke ved at nægte at lyse.

Bemærk: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i laderen

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Laderen holder batteripakken klar og fuldt opladet.

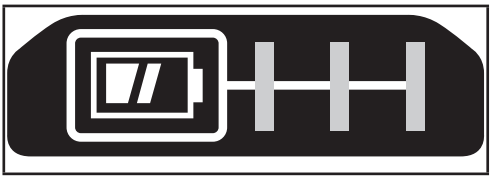
Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en Varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (8a) blinker intermitterende, mens den røde LED (8b) forbliver tændt kontinuerligt, og den venter med opladning, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Batteriets ladetilstandsindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i figur B. Hvis du

trykker på ladetilstandsknappen (7a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i figur B.



Ilndsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

Advarsel! Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Sådan installeres batteripakken (Fig. C)

- Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan udtages batteripakken (fig. D)

- Tryk batteriets udløserknap (7b) ned som vist i figur D og træk batteripakken ud af værktøjet.

Bæltekrog (ekstraudstyr) (fig. E, F)

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænsknappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre skader.

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltekrog (9) til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte. Brug IKKE bæltekrogen (9) til tøjring eller sikring af værktøjet til en person eller genstand under brug. Hæng IKKE værktøjet ovenover, og hæng IKKE genstande fra bæltekrogen.

Advarsel! For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen (10), der holder bæltekrogen, er fastskruet.

Bemærk: Ved fastgørelse eller udskiftning af bæltekrogen (9) må kun den medfølgende skrue (10) anvendes. Sørg for at spænde skruen godt.

Bæltekrogen (9) kan monteres ved at skubbe den ind i åbningerne (11) på begge sider af værktøjer med den medfølgende skrue (10), så både venstre- og højrehåndede kan bruge den. Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

Du kan fjerne bæltekrogen ved at fjerne skruen (10), der holder bæltekrogen (9) på plads, og montere den igen på den anden side. Sørg for at spænde skruen (10) godt.

Bemærk: Der er forskellige tilgængelige vægskinnekroge og opbevaringskonfigurationer.

Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for yderligere oplysninger.

Patron uden nøgle (fig. G)

Advarsel! Sørg for at batteripakken er fjernet, så aktivering af værktøjet forhindres inden montering eller afmontering af tilbehør.

Sådan indsætter du et borehoved eller andet tilbehør:

- Grib fat om patronen (4) og drej den mod uret set fra enden af patronen.
- Sæt boret eller andet tilbehør (12) helt ind i patronen og fastgør den godt ved at dreje patronen med uret som set fra enden af patronen.

Advarsel! Forsøg ikke at stramme eller løsne borehoveder (eller andet tilbehør) ved at gribe fat i den forreste del af patronen og dreje værktøjet.

Ved udskiftning af tilbehør kan der ske beskadigelse af patronen og personskade.

Udløserkontakt & forlæns-/baglænsknap (fig H)

- Boret slås til og fra ved at trække og slippe udløserkontakten (1) som vist i figur H. Jo mere der trykkes på udløseren, jo højere bliver borets hastighed.
- En forlæns/baglæns styreknap (2) bestemmer værktøjets rotationsretning og virker også som en startspærreknap.
- Du vælger fremadrettet rotation ved at slippe udløserkontakten og trykke på forlæns/baglæns styreknappen på højre side af værktøjet.
- Du vælger baglæns ved at trykke på forlæns/baglæns styreknappen på venstre side af værktøjet.
- Midterpositionen på styreknappen låser værktøjet i off position. Når positionen på styreknappen ændres, sørg for at udløseren er udløst.

Justering momentstyring (fig I)

Dette værktøj er udstyret med en krave til justering af drejemomentet (3) til valg af driftsfunktion og til indstilling af drejemomentet for fastspændingsskruer. Store skruer og hårde materialer kræver en højere indstilling af moment end små skruer og bløde materialer.

- Ved boring i træ, metal og plastic skal ringen (3) indstilles på boresymbolet.
- For at bore i let murværk skal du indstille kraven (3) til hammerborepositionen.
- Ved skrueopgaver indstil kraven til det ønskede indstilling. Gå frem på følgende måde, hvis du er usikker på den rigtige position:
  - Indstil kraven til laveste drejemomentindstilling.
  - Spænd den første skrue.

- Hvis koblingen udløses før det ønskede resultat er opnået, øg indstillingen af kraven og fortsæt med at spænde skruen.
- Gentag indtil du når den korrekte indstilling.
- Brug denne indstilling til de resterende skruer.

Kontakt til valg af hastighed (fig J)

Den dobbelte områdefunktion på din boremaskine gør det muligt for dig at skifte gear til større alsidighed.

- Til valg af lav hastighed, indstilling af højt drejemoment (position 1), slå værktøjet fra og tillad at stoppe. Skub gearskifterknappen (5) tilbage fra patronen.
- Til valg af høj hastighed, indstilling af lavt drejemoment (position 2), slå værktøjet fra og tillad at stoppe. Skub gearskifterknappen tilbage imod patronen.

Bemærk: Skift ikke gear når værktøjet kører. Hvis du har problemer med at skifte gear, sørg for at den dobbelte områdegearskifterknap enten er skubbet helt fremad eller helt tilbage.

Skrueboring

- Ved inddrivning af fastgørelser skal forlæns-/ baglænsknappen skubbes til venstre.
- Brug baglænsknappen (knap skubbet til højre) for udtagning af fastgørelser.

Bemærk: Når flytning fra fremad til bagud eller omvendt, udløs altid først udløserkontakten.

Boring

- Brug kun skarpe borehoveder.
- Understøt og sikr arbejdet korrekt som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug passende og nødvendigt sikkerhedsudstyr, som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.
- Kontrollér og opretholdarbejdsområdet som instrueret i sikkerhedsinstruktionerne.
- Kør boret meget langsomt ved hjælp af et let tryk, indtil hullet startes tilstrækkeligt til at holde boret fra at glide ud af det.
- Anvend tryk i en lige linje med boret. Tryk tilstrækkeligt til, at boret stadig arbejder, men ikke så meget, at motoren bremses, eller boret afbøjes.
- Hold boret fast med to hænder, en hånd på håndtaget og den anden på bunden omkring batteriområdet eller på hjælpehåndtaget, hvis det er monteret.
- **KLIK IKKE PÅ UDLØSEREN PÅ ET STOPPET BOR TIL OG FRA I ET FORSØG PÅ AT STARTE DET. RESULTATET KAN BLIVE BESKADIGELSE AF BORET.**
- Minimér motorstop ved gennembrud ved at reducere trykket og bor langsomt gennem den sidste del af hullet.
- Hold motoren kørende, når du trækker boret ud af et boret hul. Det mindsker risikoen for, at det sidder fast.
- Kontrollér at kontakten slår boret til og fra.

Boring i træ

Der kan bores huller i træ med samme spiralbor, der bruges til metal, eller med fladbor. Borene skal være skarpe, og de skal hyppigt trækkes ud under boringen for at fjerne spåner fra borespiralen.

Boring i metal

Brug et skæreoliesmøremiddel ved boring af metaller. Undtagelserne er støbejern og messing, der skal tørbores. De smøremidler, der fungerer bedst, er svovlet skæreolie.

Boring i murværk

Til boring i murværk sættes ringen (3) på hammerborepositionen ved at placere symbolet ud for markeringen. Brug murbor med spids af hårdmetal. . Hold jævn kraft på boret. En jævn støvudstrømning angiver korrekt borehastighed.

LED-arbejdslys (fig. H)

Når boret er aktiveret ved træk i udløserkontakten (1), vil det integrerede LED-arbejdslys (6) automatisk oplyse arbejdsområdet.

Bemærk: Arbejdslyset er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden vil ikke starte.	Batteripakken er ikke installeret korrekt. Batteriet er ikke opladet.	Kontroller installationen af batteripakken. Kontroller kravene til opladning af batteriet.
Enheden starter straks efter indsættelse af batteri	Kontakten er blevet efterladt i "on" position.	Kontakten skal være flyttet til "off" for at forhindre, at værktøjet starter, lige så snart batteriet er indsat.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteripakken er ikke sat i opladeren. Opladeren er ikke tilsluttet. Omgivende lufttemperatur for varm eller for kold.	Indsæt batteripakken i opladeren, indtil LED lyser. Tilslut opladeren til en fungerende stikkontakt. Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 4,5 °C eller under +40,5 °C.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden slukker brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse.	Lad batteripakken køle ned.
	Ude af opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den designet til brat at slukke, når opladningen er opbrugt	Anbring den på opladeren og lad den lade op.

Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Din oplader kræver ingen vedligeholdelse bortset fra regelmæssig rengøring.

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet. Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.
- Brug ikke et slibende eller opløsningsmiddel-baseret rengøringsmiddel.

Miljøbeskyttelse

Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCD721
Spænding	V_{DC}	18V
Hastighed ved ingen belastning	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Maks. moment	Nm	80
Patronkapacitet	mm	1,5-13
Maks. borekapacitet		
Stål/træ/murværk	mm	13/40/13
Vægt	kg	1,2 (uden batteri)

Oplader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Indgangsspænding	V_{AC}	230	230	230
Udgangsspænding	V_{DC}	18	18	18
Strømstyrke	A	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spænding	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lydtrykniveau i henhold til EN60745:
Lydtryk (L_{pA}) 88,5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA}) 99,5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN60745:
Boring i metal ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, usikkerhed (K) 1,5 m/s^2
Slagboring i beton ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

DANSK (Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV

CE

SFMCD721 - Slagbor

STANLEY Europe erklærer, at disse produkter beskrevet under EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY Europe på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af vejledningen.

Kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Teknisk direktør for konstruktioner
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien.
27.09.2019

Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbefalede rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.
Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye STANLEY FATMAX-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös) **SUOMI**

Käyttötarkoitus

STANLEY FAT MAX SFMCD721 -pora/ruuvinväännin on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen sekä puun, metallin, muovin ja pehmeän betonin poraamiseen. Laite on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset

⚠ **Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. **Työskentelyalueen Turvallisuus**

a. **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b. **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c. **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. **Sähköturvallisuus**

a. **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b. **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c. **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d. **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e. **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
f. **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilösuojaus

a. **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
b. **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
c. **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
d. **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
e. **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
f. **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
g. **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
h. **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritetut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a. **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
b. **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
c. **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
d. **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkiöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
e. **Sähkötyökalujen ja lisävarusteiden ylläpidosta on huolehdittava. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
f. **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
g. **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
h. **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina**. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5. Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a. **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
b. **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
c. **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
d. **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
e. **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi

esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f. **Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g. **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6. Huolto

a. **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b. **vaurioituneita AKKUJA ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa AKKUJA.

1) Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

a) Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät iskuporaa. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen**.**

b) Tartu työkaluun oikein ennen käyttöä. Tämä työkalu tuottaa suuren vääntömomentin, jos työkalua ei pidetä oikeaoppisesti käytön aikana, seurauksena voi olla hallinnan menetys ja henkilövahinko.

c) Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin. Leikkaavien varusteiden osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

2) Turvavaroitukset pitkiä poranteriä käyttäessä

a) Älä koskaan käytä poranterässä annettua maksiminopeutta suurempaa nopeutta. Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.

b) Aloita poraaminen aina alhaisella nopeudella ja terän kärjen koskettaessa työkappaleeseen. Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.

c) Kohdista painetta ainoastaan suorassa linjassa terään ja välttäen liian suurta painetta. Terät voivat vääntyä aiheuttaen murtumisen tai hallinnan menetyksen ja täten henkilövahinkoja.

Sähkötyökalun lisäturvallisuusvaroitukset

- **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- **Ennen kuin kiinnität kiinnittimiä seiniin, lattioihin tai kattoihin, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.**
- **Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa.**
- **Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/ tai omaisuusvahinkoja**.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Jäännösriskit

Jäännösriskejä voi esiintyä käyttäessä muita kuin varoituksissa mainittuja työkaluja. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne.
Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- Työkalun pyörivien/liikkuvien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat.
- Osien, terien tai lisävarusteiden vaihtamisen aikana aiheutuvat vammat.
- Työkalun pitkäaikaisesta käytöstä aiheutuvat henkilövahingot. Pidä säännöllisiä taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalun aikana aiheutuvan pölyn hengittämisestä aiheutuvat terveysvaarat (esimerkki:- puutavaran työstäminen, erityisesti tammen, pyökin ja puolikovan kuitulevyn työstäminen).

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN60745-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavassa altistumisen arvioinnissa.
Varoitus! Todellinen tärinän päästöarvo sähkötyökalun käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.
Kun tärinälle altistumista arvioidaan direktiivin 2002/44/EY vaatimien turvallisuustoimien määrittämiseksi ja säännöllisesti sähkötyökalua käyttävien käyttäjien suojaamiseksi,

tärinän altistumisen arvioinnissa tulee huomioida todelliset käyttöolosuhteet sekä työkalun käyttötapa sekä kaikki käyttöjakson elementit (esim. työkalun sammutusajas, tyhjäkäyntiajat sekä käynnistymisajat).

Työkalun tarrat

Työkalu sisältää seuraavat kuvakkeet sekä päivämääräkoodin:



Varoitus! Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.



Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.

Akkua ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

Akut

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä säilytä paristoja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään +40 °C.
- Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa ”Ympäristönsuojelu” annettuja ohjeita.

Laturit

- Käytä STANLEY FATMAX -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Suojaa laturi vedeltä.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY FATMAX -huollon tehtäväksi.

Varoitus! Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

Ominaisuudet

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Liipaisinkytkin
2. Suunnanvaihtopainike
3. Vääntömomentin säätörengas
4. Pikaistukka
5. Nopeuden valitsin
6. LED-työvalo
7. Akku

Käyttö

Varoitus! Anna laitteen käydä ilman kuormitusta. Vältä työkalun ylikuormittamista.

Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.
Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on 24 °C.
Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.
Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.
Huomautus: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- Yhdistä laturi (8) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (7).
- Vihreä latauksen merkkivalo (8a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (8a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (7) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (8).

- Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-tilat

	**Lataus käynnissä:** Vilkkuva vihreä LED	
	**Ladattu täyteen:** Pysyvä vihreä LED	
	**Akun kuuma-/kylmäviive:** Vilkkuva vihreä LED Punainen vihreä LED	

Huomautus: Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa viallisesta akusta, kun se ei syty.
Huomautus: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin
Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive
Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (8a) vilkkuu ja punainen merkkivalo LED (8b) palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)
Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (7a) kuvan B mukaisesti.



Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta
Varoitus! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen (kuva C)
- Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun irrotus (kuva D)
- Paina akun vapautuspainiketta (7b) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Vyökoukku (valinnainen lisävaruste) (kuvat E, F)
Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi aseta suunnanvaihtopainike lukitusasentoon tai katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.
Varoitus! Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi kiinnitä työkalu vyöhön AINOASTAAN työkalun vyökoukkua (9) käyttäen. ÄLÄ käytä vyökoukkua (9) työkalun sitomiseksi tai kiinnittämiseksi henkilöön tai johonkin kohteeseen käytön aikana. ÄLÄ ripusta työkalua pään yläpuolelle tai ripusta esineitä vyökoukusta.
Varoitus! Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi tulee varmistaa, että vyökoukun kiinnitysruuvi (10) on varmasti kiinni.
Huomautus: Kun kiinnität tai vaihdat vyökoukkua (9), käytä vain mukana toimitettua ruuvia (10). Kiristä ruuvi huolellisesti. Vyökoukku (9) voidaan kiinnittää liu'uttamalla se työkalun molemmilla puolilla oleviin syvennyksiin (11) käyttämällä vain mukana toimitettua ruuvia (10), mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön. Jos koukkua ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.
Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi (10), joka pitää vyökoukun (9) paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle. Kiristä ruuvi (10) huolellisesti.
Huomautus: Saatavilla on erilaisia kiskojärjestelmän koukkuja ja säilytysratkaisuja.
Lisätietoa on saatavilla verkkosivuillamme osoitteessa www.stanley.eu/3.

Avaimeton istukka (kuva G)
Varoitus! Varmista ennen lisävarusteiden asentamista tai irrottamista, että akku on irrotettu työkalun tahattoman käytön estämiseksi.
Vaihda poranterä tai muu lisävaruste seuraavasti:
- Tartu istukkaan (4) ja kierrä sitä vastapäivään istukan päästä katsottuna.
- Aseta terä tai muu tarvike (12) istukkaan ja kiinnitä se hyvin kiertämällä istukkaa myötäpäivään istukan päästä katsottuna.

Varoitus! Älä yritä kiristää tai löysätä poranteriä (tai muita lisävarusteita) tarttumalla istukan etuosaan ja käynnistämällä työkalun.

Lisävarusteiden vaihtaminen tällä tavalla voi vahingoittaa istukkaa tai johtaa tapaturmaan.

Liipaisinkytkin ja suunnanvaihtopainike (kuva H)

- Pora kytketään päälle ja pois päältä vetämällä ja vapauttamalla liipaisinkytkin (1) kuvan H mukaisesti. Mitä syvemmälle kytkintä painetaan, sitä suurempi on poran nopeus.
- Suunnanvaihtopainike (2) määrää työkalun kiertosuunnan ja toimii myös lukituspainikkeena.
- Kiinniruuvausta varten vapauta liipaisukytkin ja paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.
- Kiinniruuvausta varten paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.
- Suunnanvaihtopainikkeen keskiasento lukitsee työkalun off-asentoon. Kun muutat suunnanvaihtopainikkeen asentoa, varmista, että liipaisin on vapautettu.

Vääntömomentin säätäminen (kuva I)

Tässä työkalussa on vääntömomentin säätörengas (3), jolla valitaan toimintatila ja asetetaan vääntömomentti ruuvien kiristämistä varten. Suuret ruuvit ja kovat työstettävät materiaalit vaativat suuremman vääntömomentin kuin pienet ruuvit ja pehmeät työstettävät materiaalit.

- Puuta, metallia ja muovia poratessasi aseta kartio (3) porausasennon symbolin kohdalle.
- Kevyttä kivimateriaalia poratessa aseta poraustavan valitsin (3) iskuporauksen kohdalle.
- Kun väännät ruuveja, aseta kartio haluamaasi asentoon. Jos et vielä tiedä oikeaa asentoa, toimi seuraavasti:
  - Aseta kartio pienimmän vääntömomentin mukaiseen asentoon.
  - Kiristä ensimmäinen ruuvi.
  - Jos kytkin luistaa ennen halutun tuloksen saavuttamista, suurenna kartion asetusta ja jatka ruuvin kiristämistä.
  - Toista menettelyä, kunnes asetus on oikea.
  - Kiristä muut ruuvit käyttämällä tätä asetusta.

Syöttönopeuden valintakytkin (kuva J)

Poran nopeuskytkimen avulla voit vaihtaa vaihteista monipuolisesti.

- Valitse alhainen nopeus ja suuri vääntömomentti (asento 1) katkaisemalla työkalusta virta ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta nopeuskytkintä (5) poispäin istukasta.
- Valitse suuri nopeus ja pieni vääntömomentti (asento 2) katkaisemalla työkalusta virta ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta nopeuskytkintä takaisin istukkaan päin.

Huomautus: Älä vaihda vaihdetta, kun työkalu on käynnissä. Jos vaihteiden vaihtamisessa on ongelmia, varmista, että nopeuskytkin on työnnetty joko kokonaan eteenpäin tai kokonaan taaksepäin.

Ruuvaus

- Ruuveja kiinnitettäessä suunnanvaihtopainike tulee työntää vasemmalle.
- Poista ruuvit päinvastaiseen suuntaan (painike painettuna oikealle).

Huomautus: Vapauta liipaisin aina ennen kuin siirryt eteenpäin-asennosta taaksepäin-asentoon tai päinvastoin.

Poraaminen

- Käytä vain teräviä poranteriä.
- Tue ja kiinnitä työstökappale oikeaoppisesti turvallisuusohjeita noudattaen.
- Tue ja kiinnitä työstökappale oikeaoppisesti turvallisuusohjeita noudattaen.
- Varmista työalueen turvallisuus turvallisuusohjeita noudattaen.
- Käytä poraa erittäin hiljaa kevyellä paineella, kunnes reikää on aloitetta riittävästi poran pitämiseksi aukossa.
- Paina suoraan terän suuntaisesti. Paina tarpeeksi kovaa niin, että terä poraa, mutta älä niin kovaa, että moottori jää kiinni tai terä vääntyy.
- Pidä poraa tiukasti kahdella kädellä, yksi käsi kahvassa ja toinen akkualueen ympärillä tai lisäkahvassa (jos olemassa).
- **ÄLÄ YRITÄ KÄYNNISTÄÄ KIINNI JÄÄNYTTÄ MOOTTORIA UUDELLEEN PAINELEMALLA LIIPAISINTA. PORA VOI VAHINGOITTUA.**
- Vähennä kiinni jäämisen mahdollisuutta puhkaisuvaiheessa vähentämällä painetta ja poraamalla hitaasti reiän loppupäässä.
- Pidä moottori käynnissä ja vedä terä ulos poratusta reiästä. Tämä estää juuttumista.
- Varmista, että kytkin käynnistää ja sammuttaa poran.

Puun poraaminen

Puuhun voidaan porata reikiä samoilla kieräporanterillä kuin metalliin, tai litteäteräisillä poranterillä.
Näiden terien tulisi olla teräviä ja porattaessa ne tulisi vetää ulos usein purujen poistamiseksi urista.

Metallin poraaminen

Käytä leikkuujäähdytysnestettä, kun poraat metalleja. Poikkeuksia ovat valurauta ja messinki, joita tulee porata kuivina. Parhaiten toimivia leikkuujäähdytysnesteitä ovat rikitetty leikkuuöljy.

Betonin poraaminen

Kun poraat betonia, aseta kartio (3) iskuporausasentoon siirtämällä merkki kohdakkain merkinnän kanssa.
Käytä karbidikärkisiä betoniteriä. . Kohdista poraan tasaista voimaa. Yhtenäinen, tasainen pölyvirta osoittaa oikean porausnopeuden.

LED-työvalo (kuva H)

Kun poralla edetään vetämällä liipaisimesta (1), integroitu LED-työvalo (6) syttyy automaattisesti työalueen valaisemiseksi.

Huomautus: Työvalo on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty.	Akkua ei ole asennettu oikein. Akku ei ole latautunut.	Tarkista akun asennus. Tarkista akun latausvaatimukset.
Laite käynnistyy välittömästi akun kytkemisen jälkeen.	Kytkin on jätetty "Päällä"-asentoon.	Kytkin tulee siirtää "Pois päältä" -asentoon, jotta työkalu ei käynnistyisi heti akun kytkemisen jälkeen.
Akku ei latau du.	Akkua ei ole asetettu laturiin. Laturia ei ole kytketty pistorasiaan. Ympäristölämpötila on liian korkea tai liian alhainen.	Työnnä akku laturiin, kunnes punaiset LED-valot syttyvät. Kytke laturi pistorasiaan. Siirrä laturi ja akku ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °Cmtai alle +40,5 °C.
Laite sammuu äkkinäisesti.	Akun maksimilämpötila on saavutettu. Ei virtaa. (Akun maksimaalista käyttöikää varten akku sammuu tarkoituksella äkkinäisesti virran loppuessa).	Anna akun jäähtyä. Aseta laturiin ja anna latautua.

Huolto

STANLEY FATMAX -työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen.

Varoitus! Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- Puhdista sahan ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla.
- Älä käytä hiovia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja/paristoja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		SFMCD721
Jännite	V_{DC}	18V
Kuormittamaton nopeus	Min^{-1}	0-600 / 0-2100
Maks. vääntömomentti	Nm	80
Istukan kapasiteetti	mm	1,5-13
Suurin mahdollinen porausteho		
Teräs/puu/betoni	mm	13/40/13
Paino	kg	1,2 (ilman akkua)

Laturi		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tulojännite	V_{AC}	230	230	230
Lähtöjännite	V_{DC}	18	18	18
Virta	A	1,25	2	4

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Jännite	V_{DC}	18	18	18	18
Teho	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni

Äänenpainetaso mitattuna EN60745:n mukaisesti:
Äänenpaine (L_{pA}) 88,5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Ääniteho (L_{WA}) 99,5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN60745 mukaan:
Porattaessa metallia ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, epävarmuus (K) 1,5 m/s^2 Iskuporattaessa betonia ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, epävarmuus (K) 1,5 m/s^2

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI

CE

SFMCD721 - Iskuporakone

STANLEY Europe vakuuttaa, että nämä kuvatut tuotteet täyttävät standardien EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010 vaatimukset.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden STANLEY Europeiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden STANLEY FATMAXIIN. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen STANLEY FATMAXIN puolesta.

A.P. Smith
Teknisen osaston johtaja
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgia.
27.09.2019

Takuu

STANLEY FATMAX on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Kyseinen takuu ei heikennä mitenkään lakisääteisiä oikeuksia, se ainoastaan täydentää niitä. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää STANLEY FATMAXIN ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. STANLEY FATMAXIN yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAXIN toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.
Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ/ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ SFMCD721 της Stanley FatMax έχει σχεδιαστεί για βίδωμα καθώς και για τη διάτρηση ξύλου, μετάλλου και πλαστικών και μαλακής τοιχοποιίας. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζινών και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σεσυνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ)Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που

μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα ΜΠΑΤΑΡΙΏΝ που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων ΜΠΑΤΑΡΙΏΝ πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

1) Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

α) Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

β) Συγκρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και αν δεν συγκρατείτε σωστά το εργαλείο κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

γ) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια. Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

2) Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

α) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

β) Πάντα να ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

γ) Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα εργασίας (τρυπάνι) και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- **Πριν βιδώσετε στοιχεία στερέωσης σε τοίχους, δάπεδα ή ταβάνια, ελέγξτε για τη θέση καλωδίων και σωλήνων.**
- **Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.**
- **Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το εργαλείο διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή υλικής ζημιάς**.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου, από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.
Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, να μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου σας (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.
Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.
Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα εικονογράμματα που ακολουθούν μαζί με τον ο κωδικό ημερομηνίας εμφανίζονται πάνω στο εργαλείο:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες και τους φορτιστές

Μπαταρίες

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην τις αποθηκεύετε σε θέσεις όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- Να τις φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Να τις φορτίζετε μόνο με τη χρήση του φορτιστή που παρέχεται με το εργαλείο.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα „Προστασία του περιβάλλοντος".

Φορτιστές

- Ο φορτιστής STANLEY FATMAX πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Να φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε εξαρτήματα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε κατεστραμμένες μπαταρίες.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της STANLEY FATMAX, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτη σκανδάλη
2. Κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν
3. Κολάρο ρύθμισης ροπής
4. Αυτόματο τσοκ
5. Επιλογέας ταχύτητας
6. LED φωτισμού εργασίας
7. Μπαταρία

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. A)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που παλιά ήταν εύκολη η εκτέλεσή τους. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φορτιστής δε θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να μείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε το φορτιστή (8) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών (7).
- Η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) παραμένει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (7) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (8).
- Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες φορτιστή LED

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED αναβοσβήνει	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερή	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου: Πράσινη LED αναβοσβήνει Κόκκινη LED σταθερή	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει ότι υπάρχει βλάβη στο πακέτο μπαταριών με το να μην ανάψει ενδεικτική λυχνία.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα με τη λυχνία LED αναμμένη επ' αόριστον. Ο φορτιστής θα διατηρήσει την μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου, η πράσινη LED (8a) αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (8b) παραμένει αναμμένη συνεχώς, και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. B)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα B. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (7a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα B.



Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από το εργαλείο

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι είναι πατημένο το κουμπί ασφάλισης στην απενεργοποιημένη κατάσταση, για να αποφύγετε τυχόν ενεργοποίηση του διακόπτη πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- Εισάγετε το πακέτο μπαταριών με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. D)

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (7b) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

Άγκιστρο ζώνης (προαιρετικό αξεσουάρ) (Εικ. E, F)

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, θέστε το κουμπί κίνησης εμπρός/όπισθεν στη θέση ασφάλισης στην απενεργοποίηση ή απενεργοποιήσετε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης (9) του εργαλείου ΜΟΝΟ για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης (9) για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη χρήση του. ΜΗΝ αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις και μην αναρτάτε αντικείμενα από το άγκιστρο ζώνης.
Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, να βεβαιώνεστε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα (10) που συγκρατεί το άγκιστρο ζώνης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν προσαρτάτε ή αντικαθιστάτε το άγκιστρο ζώνης (9), χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη βίδα (10). Φροντίζετε να στερεώνετε τη βίδα με ασφάλεια.
Το άγκιστρο ζώνης (9) μπορεί να προσαρτηθεί με εισαγωγή του στις σχισμές (11) σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας (10), για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες. Αν το άγκιστρο δεν είναι επιθυμητό μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
Για να μετακινήσετε το άγκιστρο ζώνης, αφαιρέστε τη βίδα (10) που συγκρατεί στη θέση του το άγκιστρο ζώνης (9) και κατόπιν συναρμολογήστε το πάλι στην αντίθετη πλευρά. Φροντίζετε να στερεώνετε τη βίδα (10) με ασφάλεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διατίθενται διάφορα άγκιστρα και διαμορφώσεις φύλαξης για συστήματα ραγών τοίχου.
Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για περισσότερες πληροφορίες.

Αυτόματο τσοκ (Εικ. G)

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το πακέτο μπαταριών για να αποτρέψετε ενεργοποίηση τους εργαλείου πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση αξεσουάρ.
Για να τοποθετήσετε ένα τρυπάνι ή άλλο αξεσουάρ**:**

- Κρατήστε το τσοκ (4) και περιστρέψτε το αριστερόστροφα, όπως βλέπετε από την άκρη του τσοκ.
- Τοποθετήστε τη μύτη ή άλλο αξεσουάρ (12) τελείως μέσα στο τσοκ και σφίξτε το τσοκ καλά περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα όπως φαίνεται από το άκρο τσοκ.

Προειδοποίηση! Μην επιχειρήσετε να σφίξετε ή να ξεσφίξετε τα τρυπάνια (ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ) πιάνοντας το μπροστινό μέρος του τσοκ και ενεργοποιώντας το εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσοκ και τραυματισμός αλλάζοντας αξεσουάρ με αυτόν τον τρόπο.

Διακόπτης σκανδάλης και κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν (Εικ. H)

- Το δράπανο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται πατώντας και αφήνοντας το διακόπτη σκανδάλης (1) όπως δείχνει η εικόνα H. Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη, τόσο ταχύτερα λειτουργεί το δράπανο.
- Ένα κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν (2) καθορίζει την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου και ταυτόχρονα χρησιμεύει και ως κουμπί ασφάλισης σε απενεργοποιημένη κατάσταση.
- Για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός, απελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης και πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Για να επιλέξετε περιστροφή όπισθεν, πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.
- Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαλίζει το εργαλείο στη θέση απενεργοποίησης. Όταν αλλάζετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, να βεβαιώνεστε ότι έχει ελευθερωθεί η σκανδάλη.

Ρύθμιση συστήματος ελέγχου ροπής (Εικ. I)

Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κολάρο (3) για την επιλογή τρόπου λειτουργίας και για τη ρύθμιση της ροπής, όταν σφίγγετε βίδες. Οι μεγάλες βίδες και τα σκληρά υλικά προς επεξεργασία απαιτούν ρύθμιση μεγαλύτερης ροπής από ότι οι μικρές βίδες και τα μαλακά υλικά προς επεξεργασία.

- Για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό, ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση με το σύμβολο της διάτρησης.
- Για διάτρηση σε ελαφρού τύπου τοιχοποιία, ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης.
- Για βίδωμα, ρυθμίστε το κολάρο στην επιθυμητή ρύθμιση. Εάν δε γνωρίζετε ακόμη την κατάλληλη ρύθμιση, συνεχίστε ως εξής:
  - Τοποθετήστε το κολάρο στη χαμηλότερη ρύθμιση ροπής.
  - Σφίξτε την πρώτη βίδα.
  - Αν ο συμπλέκτης αποσυμπλέκεται πριν επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, αυξήστε τη ρύθμιση του κολάρου και συνεχίστε να σφίγγετε τη βίδα.
  - Επαναλάβετε μέχρι να επιτύχετε τη σωστή ρύθμιση.
  - Χρησιμοποιήστε την ίδια ρύθμιση και για τις υπόλοιπες βίδες.

Διακόπτης επιλογής ταχύτητας (Εικ. J)

Το χαρακτηριστικό διπλής περιοχής του δραπάνου, σας επιτρέπει να αλλάζετε ταχύτητες για μεγαλύτερη ευελιξία χρήσης.

- Για να επιλέξετε τη ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας, υψηλής ροπής (θέση 1), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας (5) σε κατεύθυνση αντίθετη του τσοκ.
- Για να επιλέξετε τη ρύθμιση υψηλής ταχύτητας, χαμηλής ροπής (θέση 2), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας πίσω προς την κατεύθυνση του τσοκ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο εν κινήσει. Αν δυσκολεύεστε στην αλλαγή ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί επιλογής της διπλής περιοχής ταχυτήτων έχει μετακινηθεί είτε τελείως μπροστά είτε τελείως πίσω.

Βίδωμα

- Για το βίδωμα, το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν πρέπει να είναι πατημένο προς τα αριστερά.
- Για ξεβίδωμα χρησιμοποιήστε την αντίθετη θέση (κουμπί πατημένο προς τα δεξιά).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αλλάζετε κίνηση από εμπρός σε όπισθεν, ή αντίστροφα, πάντα να απελευθερώνετε πρώτα το διακόπτη σκανδάλης.

Διάτρηση

- Χρησιμοποιείτε αιχμηρά τρυπάνια και μόνο.
- Υποστηρίζετε και στερεώνετε σωστά το αντικείμενο εργασίας, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο και απαιτούμενο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως υποδεικνύεται στις Οδηγίες ασφαλείας.
- Προστατεύετε και διατηρείτε σε καλή κατάσταση την περιοχή εργασίας, σύμφωνα με τις Οδηγίες ασφαλείας.

- Ξεκινάτε τη διάτρηση με πολύ μικρή ταχύτητα, χρησιμοποιώντας μόνο μικρή πίεση, έως ότου ξεκινήσει η οπή και επαρκεί να συγκρατεί το τρυπάνι χωρίς να κινδυνεύει να γλιστρήσει έξω από αυτή.
- Ασκείτε πίεση σε ευθεία γραμμή με τη μύτη. Ασκήστε όση πίεση χρειάζεται για να μπορεί η μύτη να διατρήσει το αντικείμενο, όχι όμως σε υπερβολικό βαθμό γιατί υπάρχει κίνδυνος να κολλήσει το μοτέρ ή να παραμορφωθεί η μύτη.
- Κρατάτε το δράπανο σταθερά και με τα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή και με το άλλο να πιάνει το κάτω μέρος γύρω από την περιοχή της μπαταρίας ή τη βοηθητική λαβή αν παρέχεται τέτοια λαβή.
- **ΑΝ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΠΡΟΣΠΑΘΩΝΤΑΣ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΠΑΛΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ.**
- Ελαχιστοποιήστε το ενδεχόμενο κολλήματος μειώνοντας την πίεση και τρυπώντας αργά στο τελευταίο τμήμα της οπής.
- Αφήστε το μοτέρ να λειτουργεί καθώς βγάζετε τη μύτη από μια οπή που μόλις διανοίξατε. Αυτό συμβάλλει στον περιορισμό του κολλήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το δράπανο.

Διάτρηση σε ξύλο

Οι οπές στο ξύλο μπορούν να γίνουν με τις ίδιες μύτες τρυπανιού συστροφής που χρησιμοποιούνται για τη διάτρηση μετάλλων ή με επίπεδη μύτη. Αυτές οι μύτες θα πρέπει να είναι αιχμηρές και να τις τραβάτε έξω συχνά κατά τη διάτρηση ώστε να φεύγουν τα πριονίδια από τις αυλακώσεις τους.

Διάτρηση μετάλλου

Χρησιμοποιείτε λιπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση μετάλλων. Εξαιρέσεις είναι ο χυτοσίδηρος και ο ορείχαλκος όπου πρέπει να γίνεται ξηρή διάτρηση. Τα πιο αποτελεσματικά λιπαντικά κοπής είναι το θειωμένο λάδι κοπής.

Διάτρηση τοιχοποιίας

Για διάτρηση τοιχοποιίας ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης, ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο με την ένδειξη. Χρησιμοποιείτε μύτες για τοιχοποιία με άκρο καρβιδίου. . Διατηρείτε ομοιόμορφη δύναμη στο δράπανο. Μια ομαλή, ομοιόμορφη ροή σκόνης υποδηλώνει σωστό ρυθμό διάτρησης.

Φως εργασίας LED (Εικ. H)

Όταν ενεργοποιείται το δράπανο με τράβηγμα του διακόπτη σκανδάλης (1), ανάβει αυτόματα το ενσωματωμένο φως εργασίας LED (6) ώστε να φωτίζεται η περιοχή εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φως εργασίας προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το πακέτο μπαταριών δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Το πακέτο μπαταριών δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε την τοποθέτηση της μπαταρίας. Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.
Η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί αμέσως μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας	Ο διακόπτης έχει παραμείνει στη θέση "ενεργοποίησης".	Πρέπει να κινήσετε το διακόπτη στη θέση "απενεργοποίησης" για να αποτρέψετε την άμεση έναρξη κίνησης του εργαλείου κατά την εισαγωγή της μπαταρίας.
Η μπαταρία δεν φορτίζει.	Δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία στο φορτιστή. Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί. Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών στο φορτιστή μέχρι να ανάψει η λυχνία LED. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα που λειτουργεί. Μετακινήστε το φορτιστή και την μπαταρία σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C ή κάτω από 40,5 °C.
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του. Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταριών έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτισή του)	Αφήστε το πακέτο μπαταριών να κρυώσει. Τοποθετήστε το στο φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται οποιαδήποτε συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα.

- Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαερισμού του εργαλείου και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.
Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCD721
Τάση	VDC	18V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min-1	0-600 / 0-2100
Μέγ. ροπή	Nm	80
Μέγεθος τσοκ	mm	1,5-13
Μέγ. ικανότητα διάτρησης		
Χάλυβας/ξύλο/τοιχοποιία	mm	13/40/13
Βάρος	kg	1,2 (χωρίς μπαταρία)

Φορτιστής		**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Τάση εισόδου	V_{AC}	230	230	230
Τάση εξόδου	V_{DC}	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	2	4

Μπαταρία		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Τάση	V_{DC}	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN60745:
Ηχητική πίεση (L_{pA}) 88,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 99,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN60745:
Διάτρηση σε μέταλλο ($a_{h,D}$) 1,5 m/s^2, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2 Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα ($a_{h,ID}$) 12,6 m/s^2, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

CE

SFMCD721 - Κρουστικό δράπανο

Η STANLEY Europe δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται παρακάτω EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2006/ 42/EC, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την STANLEY Europe στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της STANLEY FATMAX.

A.P. Smith
Τεχνικός Διευθυντής Σχεδιασμού
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium.
27.09.2019

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	STANLEY FATMAX E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	STANLEY FATMAX Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	STANLEY FATMAX Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	STANLEY FATMAX. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	STANLEY FATMAX. Parc de Negocis “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	STANLEY FATMAX 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	STANLEY FATMAX In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	STANLEY FATMAX Energypark–Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	STANLEY FATMAX Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	STANLEY FATMAX Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	STANLEY FATMAX Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	STANLEY FATMAX Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	STANLEY FATMAX Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	STANLEY FATMAX Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	STANLEY FATMAX KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
United Kingdom	STANLEY FATMAX 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	STANLEY FATMAX P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae